

Diabierna, November 25, 2011 - Edicion 6 Vol.1176 - Sta. Cruz # 110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Pag. 2

GANA 10 MIL FLORIN

Tur atardi 4.30:

PAN CAYENTE NA URATACA CENTER

Entorno e weganan cu AVP y Hulanda ta hungando cu Aruba su autonomia

NINGUN STAP ATRAS!!!



Dos hurista a divulga:

Pa motibo di placa Eman

Ta entrega autonomia di Aruba na Hulanda

Hulanda lo tin control completo di Aruba



Mester caba cu violencia contra hende muher

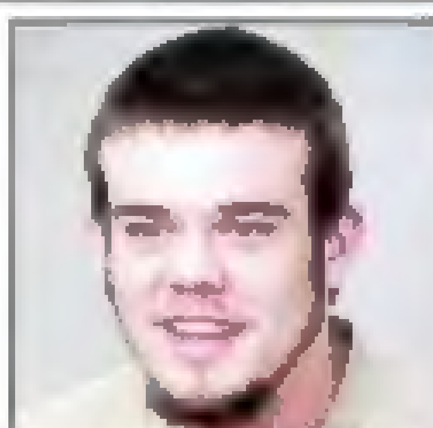
Colegio Arubano tambe ta participa den:

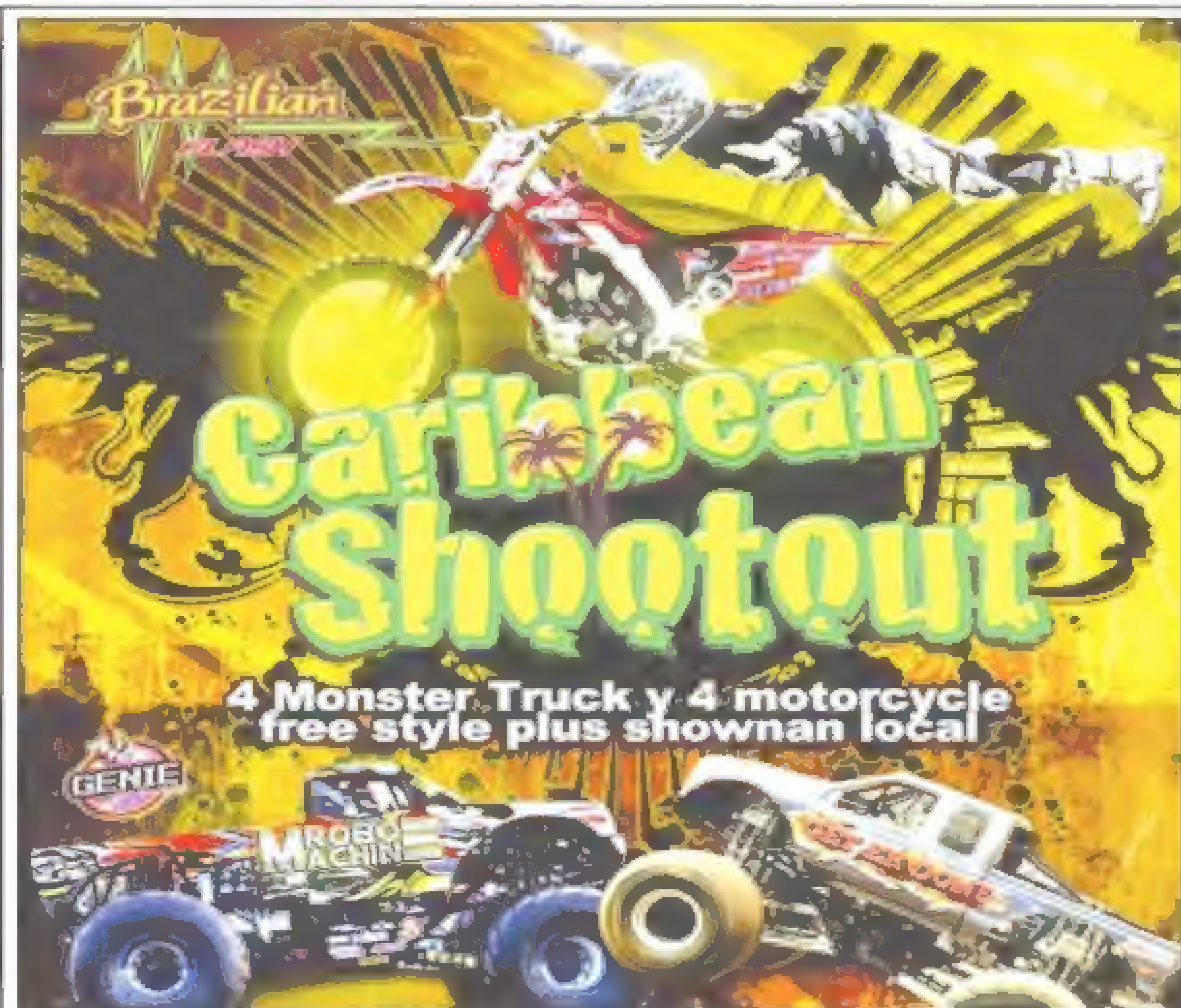
Aruba Bank Good4TheNeighborhood ta Continua

"Show your talent to STOP VIOLENCE"



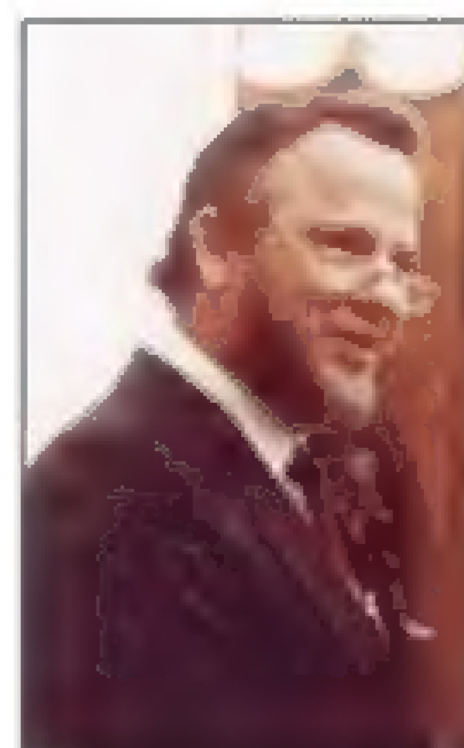
Pa Januari 2012 Joran lo aparece dilanti corte





Karel Arends via facebook:

Hulanda lo mara ARUBA completamente



PARTIDO MEP:

Programa pa conmemora 25 aña di fayecimento di Nos Libertador, Betico Croes

Diasabra 26 di November
pag. 3 -4

PARLAMENTARIONAN MR. EVELYN WEVER-CROES Y MR. XIOMARA RUIZ-MADURO:

MESTER CABA CU VIOLENCIA CONTRA HENDE MUHER



STA. CRUZ – Parlamentarionan di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes y mr. Xiomara Ruiz-Maduro durante e luna di November a haci investigacion riba violencia domestico aki na Aruba, en especial violencia contra hende muher. Nan a bishita tambe diferente instancia, entre otro Fundacion Hende Muher den Dificultad, Bureau Slachtofferhulp, Procurador General y Cuerpo Policial caminda nan a papia cu sra. Trudy Hassel. "E problema di violencia domestico, especialmente violencia contra hende muher, ta hopi serio na Aruba. E problema mas grandi ta cu nos no sa den cuanto famia tin victimanan di maltrato di parti di nan pareha. Locual si nos sa ta cu recientemente a tuma lugar un caso hopi serio, cu a termina lagando e victima cu daño severo. Tin hende muhernan cu ta wordo maltrata pa nan casa pa hopi aña, y tanten cu nan mes no realiza cu e maltrato mester stop, nan no por haya yudanza. Ta wordo calcula cu mas o menos 10 mil hoben ta lanta den hogarnan cu e violencia aki y asina e hobennan por haya e impresion eroneo cu violencia domestico ta algo normal. Esey ta preocupante. Ademas, na Aruba nos no ta haciendo suficiente na concientizacion. A base di nos investigacion nos a prepara un lista di diferente recomendacion. Entre nan, e mas importante ta cu mester traha riba un infrastructura hopi cla caminda cu e tareanan ta wordo bon reparti entre tur e instancianan concerni. Y pa asina tur hende sa di antemano ki caminda nan tin di cana. Mester forza y si por, obliga, instancianan pa raporta casonan di violencia domestico na un punto central y pa esaki nos a propone Bureau Slachtofferhulp. Tambe mester apunta un 'vertrouwensarts' pa atende cu e casonan aki. Di parti di gobierno mester inverti den e instancianan cu ta atende e asonan aki. Por ehempel Bureau Slachtofferhulp ta traha den circumstancianan hopi deplorabel. Fundacion Hende Muher den Dificultad ta depende di donacionnan pa cubri gastonan operacional, siendo cu e Fundacion aki ta esun indica pa brida ayudo na un victima di violencia domestico y su famia den casonan di urgencia, of di peliger. Y urgentemente mester traha na prevencion pa medio di concientizacion. Como comunidad nos mester para hunto y bisa NO na violencia domestico, especialmente violencia contra hende muher. Nos lo presenta nos rapport na Gobierno y na Presidente di Parlamento y nos lo pidi presidente di parlamento pa yama un reunion mas pronto cu ta posibel y invita Cuerpo Policial, Fundacion Hende Muher den Dificultad y Procurador General pa duna un presentacion. Na Aruba ultimo añanan nos no a haci suficiente riba e tereno aki. A yega e momento pa riba tur nivel, den Parlamento y den Gobierno nos discuti riba e tema aki pa nos bin cu un solucion. Nos mester por garantiza tur victima di violencia domestico, cu nos tey pa yuda nan", según mr. Evelyn Wever-Croes.

Riba facebook Parlamentario Booshi Wever a publica:

NINGUN STAP ATRAS!!!

STA. CRUZ – Siguiendo e discusionnan riba facebook por a tuma nota di un publicacion di Parlamentario Booshi Wever cual ta bisa lo siguiente: "Mi amigonan di facebook, aki un siman un delegacion di Parlamento di Aruba lo bay presenta nos puntonan di bista entorno e weganan cu AVP y Hulanda ta hungando cu Aruba. Pa gobierno Juan D. Yrausquin lo hiba palabra y nos tur sa cu e ta uno cu ta para 100% tras di e plan macabre di Mike Eman pa torno na nos Status Aparte. Na e otro banda sr. Ady Thijsen y mi persona lo bay defende e punto di bista cu nos NO ta acepta cu esaki lo sosode. Mescos cu den pasado Betico a bay Panama pa busca sosten, e reunionnan aki lo ta na Panama. Esaki ta casualidad of ta nos suerte?? Un cos boso por ta sigur boso sirbidor aki ta bayendo cu determinacion y cu curashi, pa convence e organizacion aki di nos razon y nos berdad. Alavez lo bay tin un representante di e comision di Decolonizacion presente pa scucha nos ponencianan. Y awe mi a pidi presidente di Parlamento pa yama un reunion riba e topico aki, prome cu Mike Eman bay Hulanda y mi ta spera cu dia cu e yam'e, e pueblo bin masalmente na Parlamento pa nan sinti e rosea di nos pueblo ARUBIANO.

NINGUN STAP ATRAS!

PARTIDO MEP:

Programa pa conmemora 25 aña di fayecimento di Nos Libertador, Betico Croes

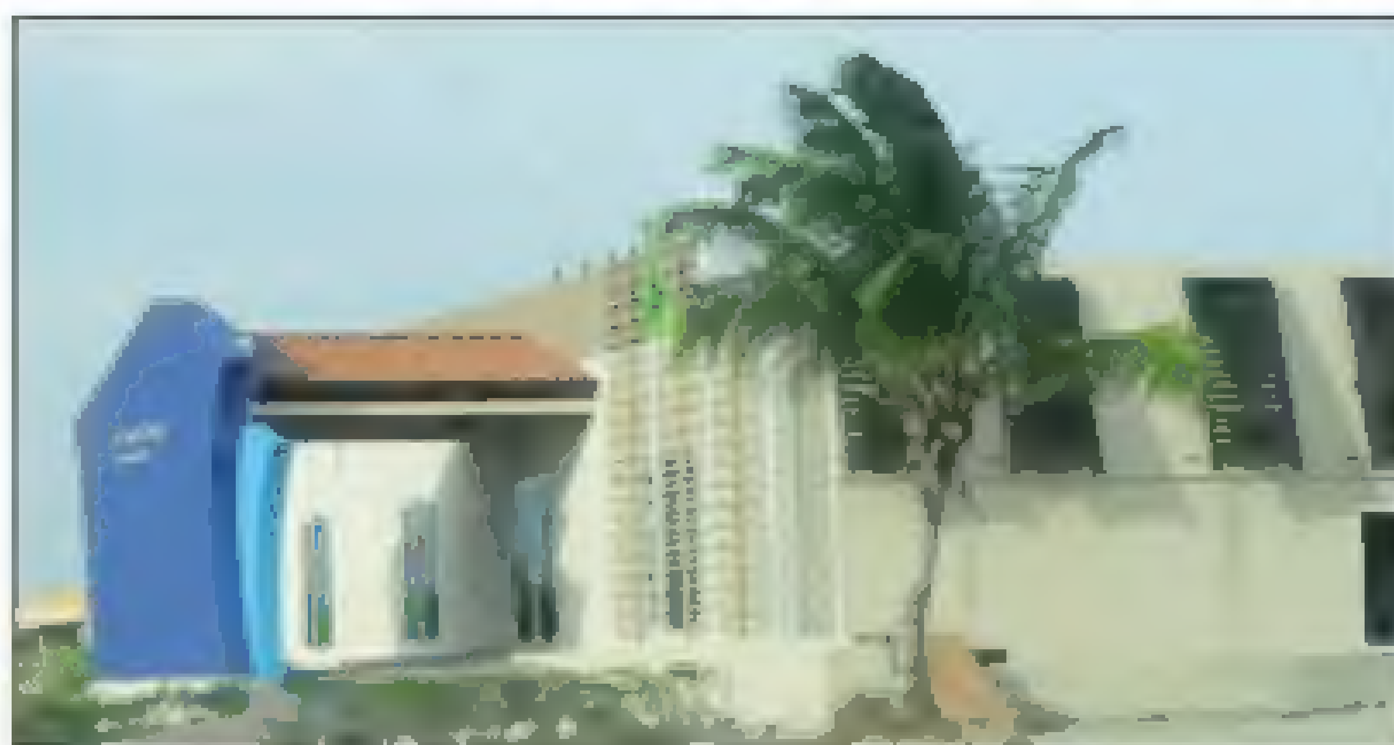


STA. CRUZ -- Diasabra 26 di November proximo, nos ta conmemora 25 aña di fayecimento di Nos Libertador Betico Croes. E fayecimento di e gran persona aki 25 aña pasa, na Hulanda, a causa un impacto hopi grandi riba hopi hende. Miles di persona mesora a acudi na e ceremonianan di despedida na Hulanda y na Aruba. Miles di persona a sigui e corteho funebre di su cas na Cumana 84 te na Santana na Santa Cruz. Pa conmemora e fecha aki lo tin un ceremonia di ofrenda floral na Santana na Santa Cruz 6:00 di atardi. Caminda lo tin discursonan di diferente persona. Pa 7'or lo tin un santo sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Pa 8:30 pm lo habri un exposicion "40 aña di lucha, sacrificio y libertad" na Sede di MEP. "Pa medio di esaki mi kier extende un invitacion na henter nos comunidad pa atende e actividadnan aki", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza.

Dos hurista a divulga:

Pa motibo di placa Eman ta entrega autonomia na Hulanda

Hulanda lo tin control completo di Aruba



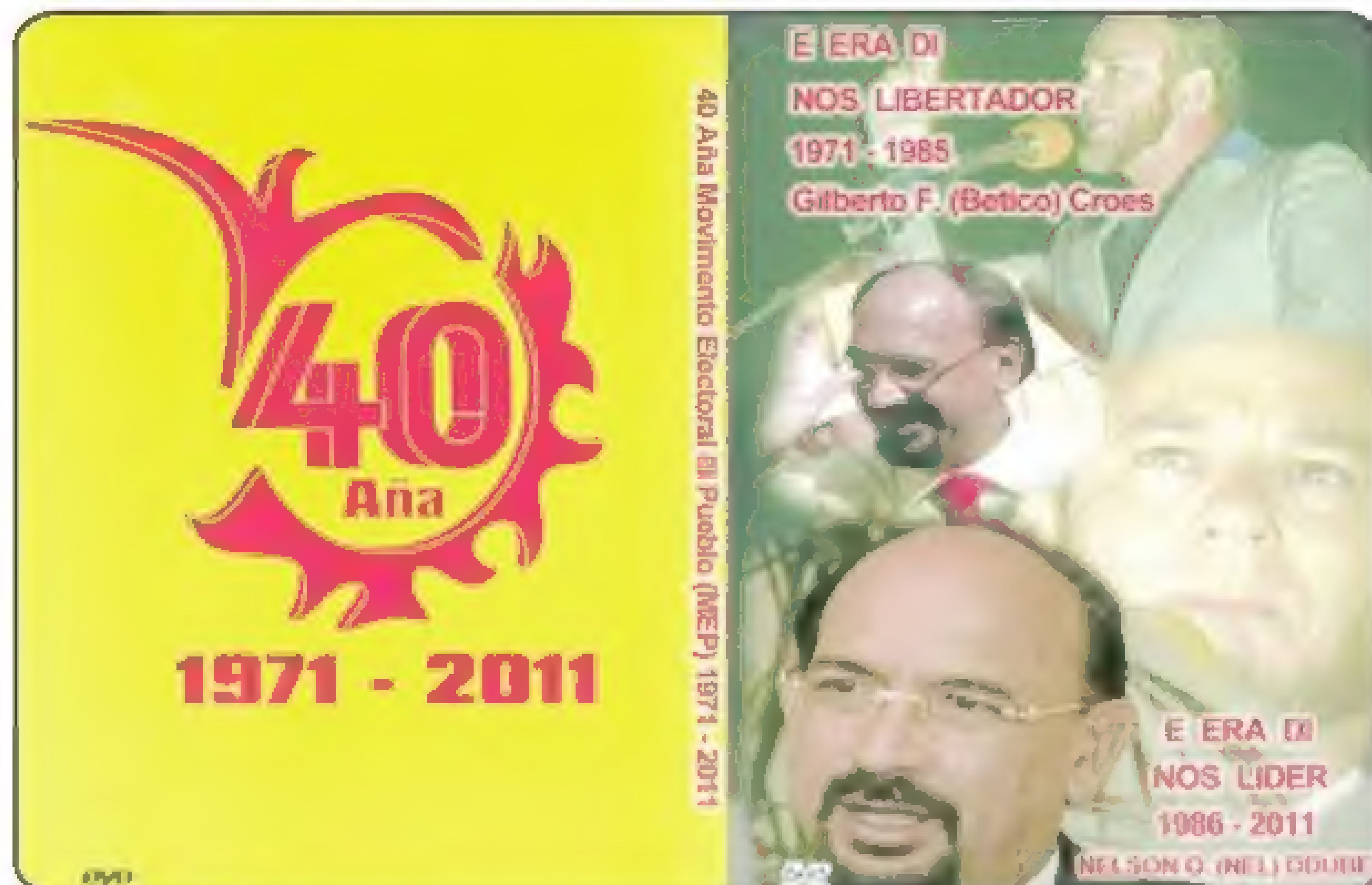
STA. CRUZ -- Aki Solo di Pueblo ta re-publica e opinion di dos hurista ariba e protocol cu Eman a firma cu Hulanda:

'Aruba ta scoge pa lazo fuerte cu Europa':

E cooperacion nobo y estrecho entre Aruba y Hulanda ta inspirá pa e necesidad pa refinanciá e peso di debe di Aruba. Manera tabata e caso di e Status Aparte di Corsou y Sint Maarten, Aruba tambe ta dispuesto pa entregá autonomia. E protocol di cooperacion ta dirigí riba un relacion nobo y fuerte cu Europa. Esey ta loke mr. Renée van Aller, ex- docente di derecho di Estado y di Gobernacion na universidad di Aruba y mr. John de Vries, ex- director di gerencia di Asuntonan Legal y Huridico di Aruba ta trece padilanti. Puntonan di salida: Dia 27 di Oktober 2011 Aruba y Hulanda a firma un protocol di cooperacion cu tin como punto di salida (entre otro): un relacion a base di igualdad, confianza, stabilidad politico, bon gobernacion y seguridad huridico. Aruba a tuma e iniciativa cu algun proyecto, manera maneho di aeropuerto na Aruba door di grupo Schiphol, establecimento di TNO na Aruba, envolvimento di Nederlandse GasUnie N.V. na e transicion pa gas natural door di compania lokal di awa y elektricidad WEB y refineria Valero y apertura di un establecimento di Rietveld Academie riba e isla. Inteligente tur dos hurista ta trece padilanti cu ta un decision inteligente di Aruba pa sigui elaborá e cooperacion un cu otro pa dun'é realmente forma. "Un decision único y positivo, apesar di e situacionnan economico y financiero dificil di e paisnan denter di Reino. Pero, den pasado caba a haci hopi palabracion tocante cooperacion extenso denter di Reino, cu no a keda realiza", asina Van Aller ta advertí. Actualmente tambe tin menaza di un stagnacion, segun e hurista. E proximo conferencia di Reino di 14 di December na Den Haag te ainda no tin un agenda y tambe e preparacionnan pa instalacion di un cantidad di grupo di trabao te ainda no a tuma lugar. Partner strategico Gobièrno di Aruba sinembargo ta traha di manera enérgico pa ehecutá su propio agènda. Y e agènda ey ta segun Van Aller y De Vries dirigí riba un partner stratégico denter di Union Europeo. Esey ta describi den e nota "Toekomst binnen Europa" [Futuro denter di Europa] di Maurits Malmberg (Februari 2011). Den e nota ey e punto di bista di AVP pa realiza e status UPG (integracion completo den Europa) ta keda debilitá si. Pero Van Aller y De Vries ta puntra nan mes pakico den practica ya ta ser 'integrá' cu tanto abundancia na Hulanda mediante e protocol di cooperacion renobá. "Cu esey ta duna e impresion cu kier maneñá den direccion di unificacion Europeo", di acuerdo cu e huristanan. No tin caminda pa bay bek"E velocidad y diligencia cu gobièrno Eman ta yena e cooperacion, ta conduci kizas liher na un momento caminda Aruba lo no por bay bek mas." Cu e trankilidad di e islanan di Hulanda Caribense den pensamento, Van Aller y De Vries ta conseñá promé minister Eman pa envolvi na tempo pueblo den e desaroyonan y pa nan expresá nan mes, por ehempel mediante un referèndum.

DVD conmemorativo di 40 aña MEP

Memorianan valioso di e lucha pa nos Status Aparte



STA. CRUZ -- Den cuadro di celebracion di 40 aña di fundacion di e partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP a saca un DVD conmemorativo. E DVD ta ilustra e era di e prome lider di MEP nos Libertador, sr. Betico Croes den feliz memoria di e periodo 1971 te cu 1985, sigui e era di e di dos lider sr. Nelson Oduber di 1986 te cu 2011. E dvd ta consisti di dos dvd, uno di e era di sr. Betico Croes y un otro di e era di sr. Nelson Oduber. E dvd ta contene hopi filmacion di e 40 aanan aki, actividadnan politico y historico y tambe algun entrevista. E dvd ta disponible pa 50 florin. Mirando e interes grandi den e dvd aki, ta recomendabel pa yama y reserva bo dvd. Yama libremente na Sede di MEP na telefon nr. 5856917. Esnan cu a mira e dvd mesora a reserva di nan, pa asina nan tambe tin e memoria valioso aki, especialmente di sr. Betico Croes den feliz memoria, den nan hogar, pa asina por pasa esaki pa nan yiu- y nietonan. Di e forma aki e memoria di Betico Croes lo keda bibo den nos curazon.

Segun psicologo Jeffrey d'Carlo

Patientnan cu poco depresion of tristeza ta wordo gestempel directamente pa loco

Paaz no ta funciona y ta anti-humano



STA. CRUZ -- E psicologo Jeffrey d'Carlo a informa den e programa di Ban Papia cu e tin preocupacion grandi pa cu Paaz. Den un forma directo y abierto a critica dokter Van Daalen di Paaz. Segun e psicologo D'Carlo, tin un diferencia entre psicologo y psiquiatra. Awendia dokternan di cas ta manda cualkier hende cu poco tristeza of depresion pa Paaz na un psiquiatra. E psiquiatranan ya tin pilder cu ta cla pa ocasiona mas daño! Te hasta ta manda hendenan bay tuma electro-shock na Corsou cual ta sumamente dañino pa e ser humano. Un persona cu drenta Paaz, nunca mas ta sali mihor di loke el'a drenta. E pildernan ta malo y ta esey so dokter di Paaz ta receta. Practicamente no ta kere e trabao di un psicologo! Ta culpa dokternan di cas cu ta by-pass psicologo y ta manda pacientnan pa psiquiatra. Parce cu psiquiatra por haci mal trabao pero alavez ta un-touchable. E kehonan publico aki di dokter D'Carlo merece di haya aclareacion di parti di Minister Visser cu ta responsabel pa salud publico.

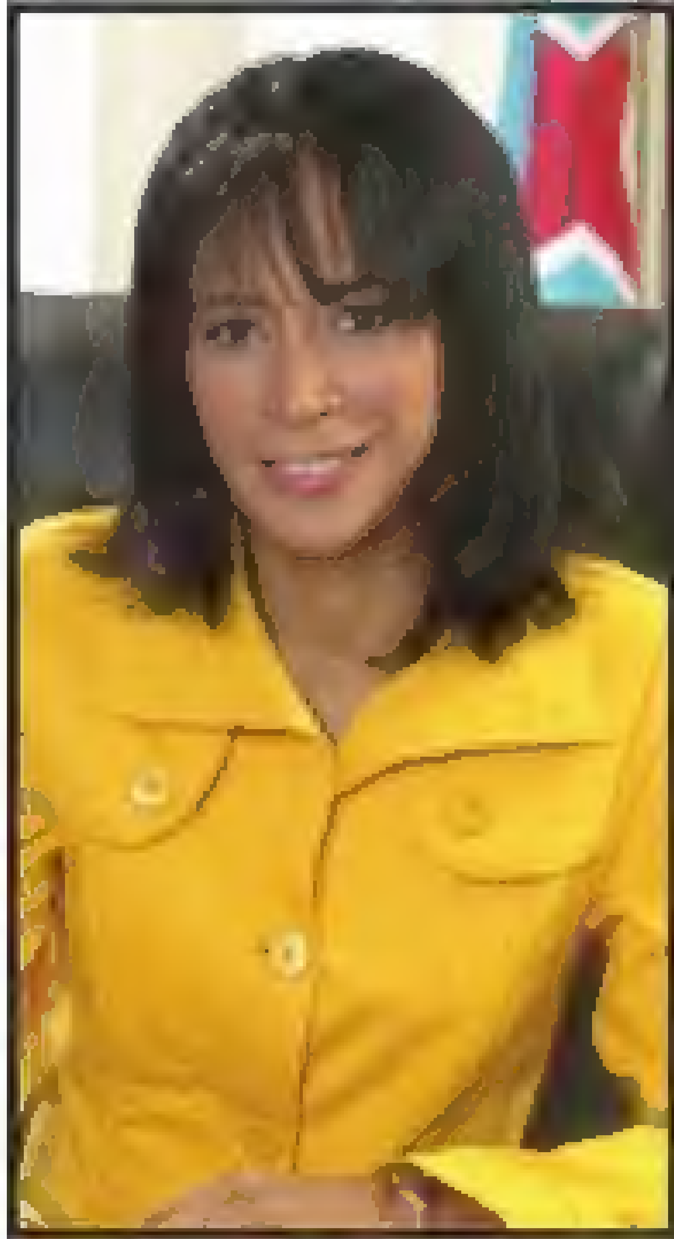
MEP ta pospone rifa di auto di 27 November

STA. CRUZ -- Partido MEP ta bendiendo rifa pa recauda fondo. E prome premio ta un auto Chevrolet Spark 2012, di dos premio ta un flatscreen LCD 55". Di tres premio ta un Apple Ipad. Rifanan ta disponibel pa apenas 5 florin. Mirando e situacion economico dificil na Aruba, MEP a haye forza di pospone e fecha di e rifa. E rifa lo hunga awor na fin di Januari. Rifa lo wordo bendi na Sede di MEP, cerca e candidatonan y tambe riba caminda den e proximo dianan aki.

Parlamentario Independiente, drs. Marisol Lopez – Tromp:

25 November:

Dia Internacional pa elimina violencia contra Hende Muher



STA. CRUZ -- Hopi vez un pueblo ta wordu sacudi y conmovi ora cu un ser femenino wordo maltrata y hasta mata door di su (ex)partner, y e ora hopi hende ta bay pensa y discuti dicon esaki a pasa y si e lo por a wordo evita. Aruba no ta un excepcion y casonan lamentabel asina a yega di sosode na Aruba tambe. Hasta esaki a yega di conduci na trece cambionan den nos Codigo Penal pa loke ta e parti di delitonan moral y introduci e ley di Stalking, cual Parlamento unanimamente a aproba. Violencia contra hende muher ta algo cu nos tur kier combati, sinembargo pa por actua contra maltrato, esnan cu ta pasando den maltrato fisico, emocional, verbal etc. lo tin cu entrega keho y haci denuncia segun un procedura cu mayoria vez e victima tin berguenza di pasa aden. E parti mas importante ta pa preveni violencia contra nos hende muher- y muchanan. Recientemente den un encuentro (organiza pa entre otro Nacionnan Uni) na Kingston (Jamaica), e tema central tabata pa compromete nos mes y mustra nos voluntad politico pa nos como parlamentarionan di region Caribe combati violencia contra hende muher y mucha. Loke a resalta den e "regional consultation" tabata e cantidad di parlamentario masculino presente cu a profundiza nan mes tambe riba e tema aki y a discuti riba strategia y programanan cu lo por implementa den nos region Caribense. Un di e factornan importante ta pa (mas) hende homber sali padilanti como agentenan di cambio, dispuesto pa hiba e mensahe y concientiza nos famianan y comunidad cu nan ta contra violencia particularmente violencia contra hende muher.

Gana un IPad cu SETAR Cable Services y CNN International den un quiz relata cu programa di Piers Morgan Tonight



STA. CRUZ -- SETAR Cable Services conhuntamente cu e canal di noticia internacional CNN International na canal 56 di Cable Digital ta lanza un concurso relata cu e programa di Piers Morgan Tonight. E quiz lo ta andando desde diabierna dia 25 di November te cu 10 di December 2011 den cual clientenan ta participa pa gana un Ipad. Pa participa mester subi e website di SETAR, www.setar.aw, contesta 3 di e preguntanan di trivia cu tin y bo ta haya chens pa participa pa gana. E preguntanan ta basa riba topiconan di e programa di Piers Morgan Tonight. Ta transmiti e programa di Piers Morgan Tonight diariamente riba canal 56 pa 10'or di anochi. E ta un programa presenta pa Piers Morgan, un persona conoci como un di e miembro di hurado den e programa conoci "America's got talent". E ta un persona cu tin hopi experiencia den periodismo na Inglatera. Durante su programa, Piers ta haci diferente entrevista den un manera particular cu lo sorprende televidentenan. Sintoniza Piers Morgan Tonight, unicamente na CNN International canal 56 y participa pa gana un iPad via e website di SETAR www.setar.aw

Exposicion "40 aña di lucha sacrificio y libertad" na Sede di MEP



STA. CRUZ -- Diasabra 26 November lo habri e di e 40 añanan di MEP, yama "40 aña di lucha, sacrificio y libertad". E exposicion aki lo ilustra e 40 añanan di MEP, cu e era di Nos Libertador Betico Croes y di Nelson Oduber. Lo expone diferente material sumamente interesante y lo tin un sala audio visual tambe cu videonan di e 40 anja MEP desde su fundacion. E video aki ta uno hopi impactante y ta trece hopi recuerdo. Tin un DVD na venta tambe pa esnan cu kier hiba e memorianan aki nan cas. E exposicion lo ta habri pa un siman. E orario ta: diasabra 8.30 - 10.30p.m., diadomingo 10:00 am – 4:00 pm., dialuna te diabierna 4:00-8:00 pm. Diabierna dia 2 di December pa 8:00 pm. E exposicion lo cera. Pa schoolnan lo habri e exposicion den dia tambe, e schoolnan cu ta interesa por yama na Sede di MEP nr. 5856917, pa haci un cita. Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa atende e actividadnan aki.

E temporada di fin di aña a cuminsa na TOP 95.1 cu Robby Rosel cu e programa "FIESTA DI FIN DI AÑA"

Campaña "Gratis pa un y tur" ta sigui domina

E BUS DI DIGICEL A CUMINSA BISHITA DIFERENTE BARIO PA REPARTI REGAL0



STA. CRUZ -- E campaña di Digicel, esta "Gratis pa un y tur", ta causando furor bao di tur e clientenan y alavez ta atrayendo un sin fin di cliente nobo. Como parti di campaña exitoso aki, ayera e bus di Digicel a cuminsa bishita diferente bario na Aruba pa reparti regalo. E barionan cu nan a bishita tabata San Nicolas, Brazil, Savaneta y Pos Chikito, unda cu tur persona cu a mustra nan mensahe den nan telefon celular, indicando cu nan tambe ta participa na e campaña "Gratis pa un y tur", a ricibi nan premio al instante. Esaki sigur tabata algo cu nan no a spera mes, pero si por a mira un gran alegria riba nan cara ora cu nan a ricibi nan premio. E bus di Digicel ta sigui bishita e barionan y p'esey mes nan a dicidi di pone e schedule p'asina tur hende ta na altura di nan paranda di parti premio. E di dos recorido di bus di Digicel lo ta riba diarazon 30 di November, unda lo bishita e barionan di Santa Cruz, Hooiberg, Piedra Plat y Tanki Leendert. E siguiente diaranson, esta 7 di December, e bus lo pasa den e barionan di Wayaca, Dakota, Cumana y Sero Blanco. Y por ultimo diarazon dia 14 di December, e bus di Digicel lo tin su ultimo recorido den e barionan di Oranjestad, Ponton, Tanki Flip y Noord. E bus lo pasa entre 2'or pa 5'or di atardi riba e dianan menciona. Pues keda pendiente pa tur e ofertanan special cu Digicel, e red di mas grandi, mihor y awor esun mas liher tambe, tin pa regala den e siguiente simannan nos dilanti.



MR. EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

25 November ta conmemora Independencia di Surinam

PABIEN NA COMUNIDAD SURINAMEO

Wan Swit' Srefidensi





STA. CRUZ -- Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes kier para keto riba e fecha di 25 di November. Dia 25 di November 1975 Surinam a haya su independencia di Reino Hulandes, despues cu e lucha pa independencia na Surinam a wordo proclama dia 15 di Februari 1974. E comunidad Surinameo a lucha duro despues di esaki pa desaroya manera un pais independiente den mundo. E lucha no tabata facil, y ta sigui te awor ainda. Na Aruba nos tin un comunidad Surinameo grandi ta biba, cu a establece nan mes desde algun decada atras pa yuda Aruba desaroya su economia. Surinameonan na Aruba ta conoci como hendenan hopi alegre y cu ta traha duro. Riba e aniversario di Independencia di Surinam mi kier desea e comunidad di Surinam, y especialmente esnan estableci na Aruba, masha masha pabien! Wan Swit' Srefidensi !!

Sosteniendo iniciativa deportivo y saludabel pa Aruba

SUBWAY TA JOIN E PROME CMB NOORDLOOP DI DIASABRA AWOR



STA. CRUZ -- Subway ya ta conoci pa su tremendo combonan saludabel pa diferente gusto y dieet di cada persona, pero no por descarta cu un aspecto importante ta keda movecion tambe. P'esey Subway no a duda niun momento so di join Valero Palm Beach y CMB, cu t'e sponsor principal, di e Noordloop di diasabra, 26 di November venidero, cuminsando pa 5:30 di atardi. E '1st ANNUAL CMB NOORDLOOP' tin 2 distancia, uno di 10 KM y e otro di 6 KM. Inscripcion ta tuma lugar na oficina di IDEFRE y ta costa 15 florin. E suma aki ta inclui, un T-shirt, Gatorade, fruta y awa. Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu Stichting Leadership & Excellence na telefon 588-5400, durante e oranan di oficina, specialmente p'e inscripcionnan di grupo. Lo tin premio 'Cash' p'e 1 te cu di 5 lugar. Pues forma bo grupo awe mes, p'asina hunto participa na un actividad deportivo, promoviendo un bida mas saludabel pa un y tur. Esaki ta bira e prome Noordloop, den e districto grandi di Noord y Subway ta un patrocinador orguyoso di Noord, mirando cu nos tin un sucursal na South Beach cu a cab'i cumpli su prome aña di existencia. E restaurant ta ofrece henter pueblo di Aruba e gran posiblidad pa 'dine in' danki na e amplio espacio di e area di 'dinning' . Mirando tur esaki, Subway ta sigur cu e actividad aki ta priminti di bira algo grandi y exitoso, ya cu e districto di Noord ta conoci pa tin un dushi ambiente y paisahe ora di caminata, specialmente den e oranan di atardi. Lo tin tremendo 'cash prizes' p'e ganadonan di cada categoria y como esun cu kibra record. Pues inscribi awe ainda pa asina abo tambe forma parti di un tremendo caminata.

Programa:

"Na memoria di Betico, Tata di Nos Pais"

Diasabra y diadomingo na Canal 22

STA. CRUZ -- E aña aki ta cumpli exactamente 25 aña cu nos Libertador Gilberto François "Betico" Croes a bay laga nos. Gilberto François Croes, mihor conoce como "Betico" ta naci dia 25 di Januari 1938 na Aruba. Betico ta un persona sumamente conoci y stima na Aruba, Reino Hulandes y den hopi otro paisnan. Aki na Aruba Betico su forma di atende su pueblo y su amabilidad a resalta ariba tur otro lider politico. Betico a cosecha respet y admiración den tur skina aki na Aruba. E tabata un persona cu a goza di mayor popularidad y a percura pa uni e pueblo den un solo causa. E ta e arquitecto, constructor y realizador di nos Status Aparte. E ta e tata di pais Aruba y pa mayoria Arubiano e ta ser considera como e Libertador di Aruba. Betico Croes, un nomber cu lo keda graba den historia di Aruba pa eternidad y pa nos futuro generacionnan. Pa contribui na preservacion di e memoria y logronan di nos Libertador, Junior Arends ta bini cu un programa special "Na memoria di Betico, Tata di Nos Pais". Esaki lo ta un programa di televisión special dedica na memoria y bida di nos Libertador Betico Croes, cual lo ta combina cu entrevistanan cu personan cu a conoce y a traha cu nos Libertador di cerca, como tambe lo tin entrevista cu lidernan hoben den nos comunidad, caminda cada uno lo conta nan experiencia y otronan lo conta e inspiración cu Betico como persona a laga atras. E programa aki lo tin un duración di un ora. E programa aki lo wordo produci y presenta pa Junior Arends y lo wordo pasa na Canal 22 diasabra 26 di November 2011 y lo wordo ripiti e siguiente dia, 27 di November. Un y tur ta ser invita pa mira e programa special aki.







REUNI DI HOBENNAN DI BARIO SOCOTORO DI AÑANAN 1950 BIN ARIBA





STA CRUZ -- Ya pa algun aña caba hobennan di e bario SOCOTORO ta tene reuni na diferente lugar na SOCOTORO. Ente otro tabata tin encuentro den Resfreskeria Lisboa den Socotoralaan-- cura di school- y tambe banda di La Popular di antes na e skina Emmastraat/ Socotoralaan. Pa menciona algun di e hobennan di e tempo ey entre otro rumannan Marchena - Falconi - Kuipery - Hassell - Croes - Arends - de Cuba - Oomen - Comeli y hopi mas. Diadomingo awor 27 di November 2011 for di 5'or di atardi pa 8'or di anochi lo bay tin un encuentro atrobe y esaki lo ta den Tai Yung Hung Yun Restaurant na Caya Frere Bernadinus # 22 na Paradijs caminda antes tabata cunucu di Dooi (President John F. kennedy Landyard). Ta asina cu e grupo organizador a invita varios di e habitantenan di e bario Socotoro via telefoon/y/ of personal, pero pa medio di esaki ta invita tur esnan cu no a haya yamada pa ta LIBER pa bin na e encuentro aki y pa pasa un rato ameno recordando e temponan di hubentud. Riba e foto adhunto nos por aprecia apertura di LA POPULAR tempo cu sr. Boeboe Does a tuma e operacion over for di sr. Rogelio Maldonado(D.F.M.)- tambe nos por aprecia sr. Piet Berkley.Ademas nos por werta un pintura di e artista Arubano di SOCOTORO, sra. Lia Maldonado di e edificio di La Popular di antes. Esnan cu ta desea pa haya contacto cu e organizadornan por yama Billy Hassell na telefoon 561-7468, Lesly Kuiperie na 747-4573, Efrem Croes na 565-1853 of Angel Coronel na 592-4577

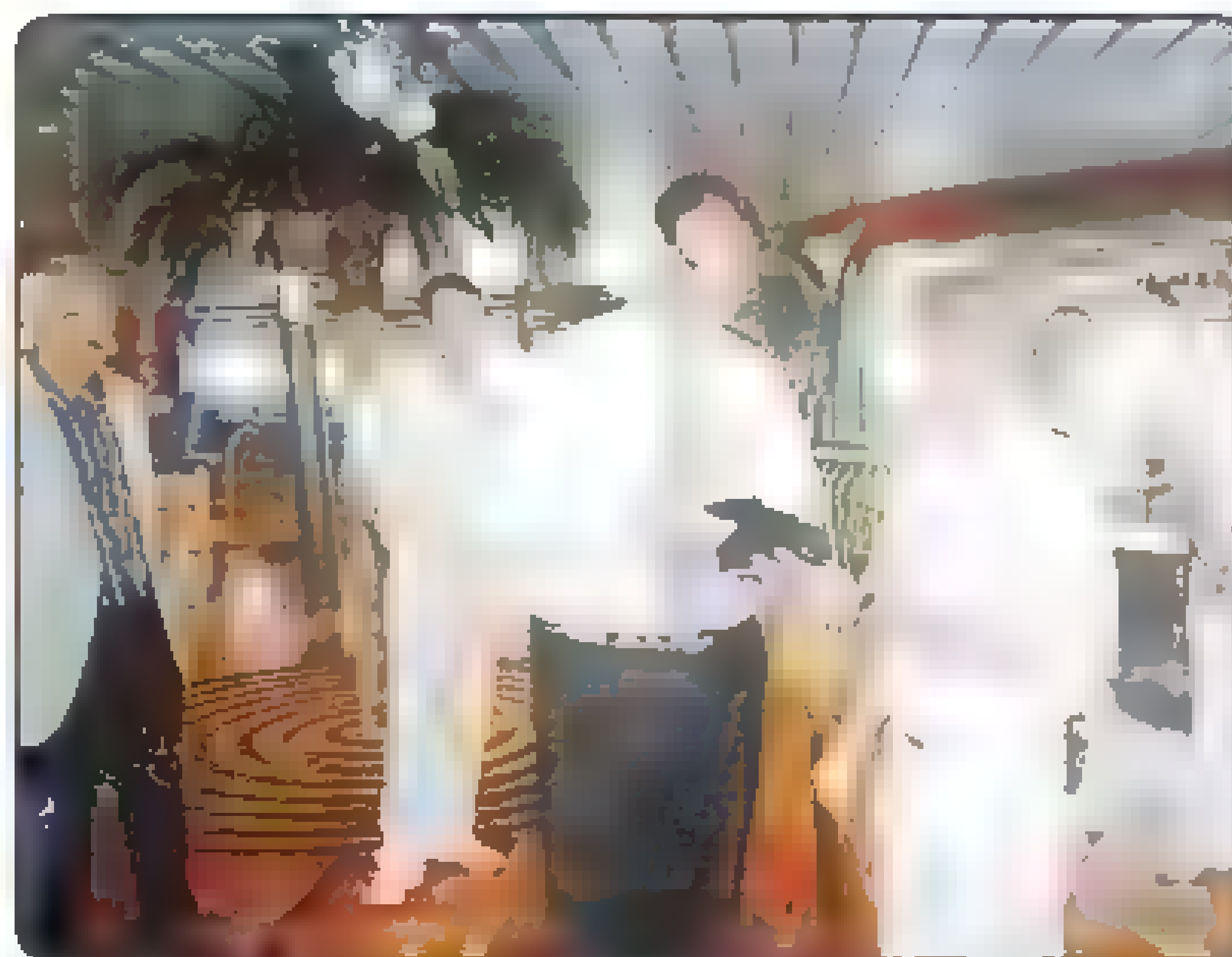
Mediation

In het voorjaar hebben een vijftal personen de door NEDAR-EDUCATIEF georganiseerde en door EDUMONDE verzorgde opleiding tot NMI-mediator gevolgd. Inmiddels hebben allen de theorietoets afgelegd. Twee deelnemers hebben dat in Nederland gedaan en 5 deelnemers op 21 november j.l. op Aruba. Daar zij onder de overgangsmaatregel vallen, kunnen zij per 1 januari 2012 de titel NMI-Registermediator krijgen. het gaat om de volgende personen Raymond Maxwell, Suzanne van Spall

Arie van den Top, Gerard Heijnen, Giani Quandt. Ook uit Curaçao hebben enkele deelnemers aan de toets meegedaan. Geslaagd zijn Giolina Daal en Jules Bijl

Aruba a ricibi prome bishita di crucero Aida Luna





STA CRUZ -- Recientemente Aruba ■ ricibi e prome bishita di e crucero Aida Luna, tabata riba e mainta di 24 di November 2011 cu ■ mahestuoso barco a drenta den nos waf na Oranjestad cu 2057 pasahero y 611 miembro di tripulacion ■ bordo. Durante un agradabel ceremonia abordo Capitan Hanjo Mueller a ricibi un caluroso bon bini y un regalo ■ aprecio ■ parti di sr. Ernest Giel, Darline de Cuba y manager di Cruise and Niche, sra Gloria Vega di Aruba Tourism Authority. director di Aruba port Authority, sr. Alfonso Boekhoudt tambe ■ haci entrega di un regalo hunto cu director di finanzas di Maduro & Sons, sr Hans van Esveld y sr. Graseo Dunlock, agentenan di e crucero. Tambe presente tabata sr. Carl Vrolijk miembro di management team di Directie Scheepvaart Aruba. Di parti di Aruba Tourism Authority y e pueblo ■ Aruba nos kier ■ duna Capitan Hanjo Mueller y su miembronan di tripulacion un bon bini na nos dushi Isla y cu nos lo miranan pa hopi bishita mas aki na Aruba.



SIMAR den contacto cu directivanan di school y docentenan



STA CRUZ -- Directiva di SIMAR ta reuniendo cu tur e directivanan di schoolnan na Aruba. E contacto aki ta importante pa mihor relacion y coperacion cu SIMAR. Tambe lo pidi nan autorizacion pa reuni cu e teamnan di tur school den nan ora di reunion di personal pa nan cera conoci cu miembronan di directiva, splica e vision y mision di sindicato y asina purba di gana mas miembro pa SIMAR. Directiva ya a bishita SEPB y SMOA. Den tur dos conversacion puntonan cu ■ bin dilanti ta hopi cerca di e punto di bista di SIMAR. Entre otro e cuido di docente nivel di enseñanza, puntonan di preocupacion regardando ■ docente, ■ alumno, infrastructura. Tambe posicion huridico y discrepancianan den inschalering di docentenan. Sigur directiva lo duna un man pa traha riba ■ puntonan y hiba esakinan na conocemento di minister di enseñanza pa cambio tuma lugar. E directivanan a duna di conoce di ta dispuesto pa keda den contacto cu SIMAR y stimula docentenan pa ta miembro di nos sindicato.

We want to make a difference

Colegio San Antonio kier haci un diferencia y abo por yuda nos



STA CRUZ -- Diadomingo 11 di December Colegio San Antonio na Santa Cruz ta habri su portanan un biaha mas pa colecta comestibel pa Fundacion Pa Nos Comunidad Aruba cu ta yuda rond ■ 1200 famia den necesidad ■ Aruba. Con bo por yuda nos - Conta bo colega of miembronan di bo organizacion di nos campaña - Colga e shopping list un caminda caminda tur hende tin acceso na dje - Tur hende cu kier yuda nos ta aporta cu e comestibel (nan) di su escogencia: - Un representante ta trece e comestibelnan dia 11 di December entre 11'or di mainta y 4'or di atardi na nos school y asina aporta na nos campaña. ■ diadomingo aki lo wordo anima pa Rincon Boyzz, Gaita Autentico, Paranda ta Nos y Swingmasterz. Pa ■ muchanan lo tin un 'Kids Corner' y pa esnan cu ta desea, lo tin un cake-sale, bar y cushina.

Karel Arends via facebook:

Hulanda lo mara ARUBA completamente dia 28 November y dia 14 December 2011 pa un "samenwerking"...

STA. CRUZ – Riba su facebook e conocido analista politico Karel Arends a publica lo siguiente. Tur hende sa ■ AVP su Vision ta crea reglanan di Gobernacion unda ta elimina Partido MEP su modus operandi. Alavez crea un posicion pa AVP keda Goberna sin presion. E Protocol firma dia 27 di Oktober 2011 entre Aruba y Hulanda tin varios aspecto cu merece di ser analiza profundamente. Tri-partite di Reino Hulandes fecha 28 November 2011 y fecha 14 December 2011 tin Conferencia di ministers di Reino Hulandes .. For ■ e rapport firma dia 27 Oktober 2011 por a saca tur e "werkgroepen" cu lo ser instala 1 Gezamelijk ontwikkeling. 2 Verbetering van toegang van EU-Fondsen. 3 In het belang van Caribische Nederland. 4 Openbare Financien. 5 Onderwijs, Cultuur, wetenschap en emanicipatie. 6 Gezondheid. 7 Milleu. 8 Polis. 9 Cedula. 10 Douane. 11 Luchtvaart. Ora bo wak ■ desaroyo aki bo ta waak cu sport so nada a ser acorda..

Cual Arubiano lo ser hinca den e "werkgroepen" pa asina nos cuida ARUBA y evita cu mentalidad y forma di pensa domina tur e gruponan. E protocol ta encera mas mara na Hulanda y mas den compromiso cu Hulanda, esaki lo significa influencia pisa den nos costumbernan y eliminacion di e poder di MEP den ■ departamento di Gobierno. Promer cu 31 December 2011 nos ta premira cu presencia di partido MEP lo ta menos importante y menos efectivo ariba ■ plan cu lo ser acorda. Voz di MEP ■ keda te den Parlamento di ARUBA.... Poder di Ministerraad y Bestuurskantoor a pasa bira mas grandi cu e poder di representante di Pueblo sinta den Parlamento .. den un pais unda poder politico no ta ser malusa . Parlamento lo a discuti y yega na consensus promer ■ bay mas leu den mara ARUBA cu Hulanda y bolbe envolvi nos cu tur e otro 5 Islanan. .

Pa Januari 2012 Joran lo aparece dilanti corte

STA CRUZ – E proceso contra Joran van der Sloot lo inicia dia 5 di Januari 2012 na Peru. E Hulandes lo por haya un castigo maximo di 30 aña di prison. E ■ dilanti corte pa motibo cu e ta wordo acusa di ■ morto violento di e P eruana Stephany Flores. Ministerio di Publico ■ trece dilanti cu Joran van der Sloot a mata Stephany Flores y a hort'e. Riba 30 di Mei 2010 Stephany ■ perde su bida den e kamber di Joran na un hotel na Lima. Na September ■ tuma lugar e promer audiencia publico riba e caso. Comision pa Derechonan Humano: E abogado di Joran van der Sloot a notifica cu ■ ta inicia un procedura na comision Interamericano di Derechonan Humano. El'a trece dilanti cu e derechonan di Van der Sloot a wordo viola. Huida pa Chile E sospechoso ■ huy pa Chili, cu ■ entregue na autoridadnan Peruano. Na Chili Van der Sloot no a haya un abogado y tampoco un traductor. Tambe e no por a bay den apelacion contra su deportacion.

Colegio Arubano tambe ta participa den:

Aruba Bank Good4TheNeighborhood ta Continua

"Show your talent to STOP VIOLENCE"



STA CRUZ -- Recientemente durante un conferencia di prensa Colegio Arubano Oranjestad a lanza nan evento en conexion cu Aruba Bank Good4TheNeighborhood Ta Continua. Aña pasa Colegio Arubano a traha riba e proyecto di Stop Violencia y e aña aki nan lo organiza un evento cu e tema "Show your talent to STOP VIOLENCE". Despues di algun luna di brainstorming e team di Colegio Arubano a bin cu e idea di acerca e schoolnan basico den vecindario di Colegio pa asina envolvi nos muchanan den e rol di STOP VIOLENCIA. E concepto di e evento "Show your talent to STOP VIOLENCE" lo tuma lugar den forma di teatro, musica y expresion unda nos muchanan lo trece padilante diferente caso actual di Violencia cu ta tuma lugar diariamente den nos comunidad y pa asina tambe concientiza nos comunidad pa pone un STOP na Violencia. E ta bay ta un competencia entre e schoolnan basico cu ta participa y lo tin premio pa e top 3 schoolnan. E team di Colegio Arubano a acerca diferente school caba y pronto lo anuncia cual ta e schoolnan cu lo participa na e evento "Show your talent to STOP VIOLENCE". E evento ta planea pa dia 7 di December na Cas di Cultura y tur school cu ta participa lo atende e evento aki. Pa mas informacion of pa participa por tuma contacto cu Colegio Arubano na email colegioarubano@gmail.com of por bishita e Facebook page "Good4TheNeighborhood'StopViolence". Colegio Arubano Oranjestad ta sigur cu nan proyecto lo yuda pa concientiza nos comunidad especialmente nos hobennan y cu lo contribui pa STOP VIOLENCIA.

Serlimar ta informa

Containers na Tanki Leendert diadomingo 27 di November



STA. CRUZ--Diadomingo awor, 27 di November e proyecto di containers ta sigui pa Tanki Leendert y vecindario. Tene cuenta cu e lugar a cambia esaki ta na e tereno habri pazuid di Ora Ubao. Pa ta exacto, esaki ta keda pariba di Tanki Leendert 185. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, un y tur ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) den e containernan di Serlimar. Nos ta den pleno temporada di awacero. Pa e motibo aki ta importante pa deshaci di tur cos cu por haci daño na bo cas of na otronan a consecuencia di mal tempo. Deshaci di obhetonan cu no ta ser usa y cu por retene awa pa evita criadero pa sangura, boa of otro animalnan rastrero. Nos ta recorda cu grofvuil (desperdicio di cas grandi) no por bay hunto cu e desperdicio chikito di cas di tur siman den e collector truck. Esaki pa motibo cu e por daña e presser di e collector truck. Pues probecha di e oportunidad aki. Relaciona cu fin di aña, nos ta constata cu hopi ta esnan cu ta haci opruiming di cas. Articulonan den bon estado por ser hiba na fundación- y/of parokianan cu ta colecta esakinan pa esnan den necesidad. Esaki ta un mihor opcion envez di tira afor sin re-usa. Serlimar ta recorda cu e bay tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki! Atavez Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. E siguiente diadomingo, 4 December, Noord y vecindario lo tin nan turno.

Caribbean Shootout

4 Monster Truck y 4 motorcycle free style plus shownan local

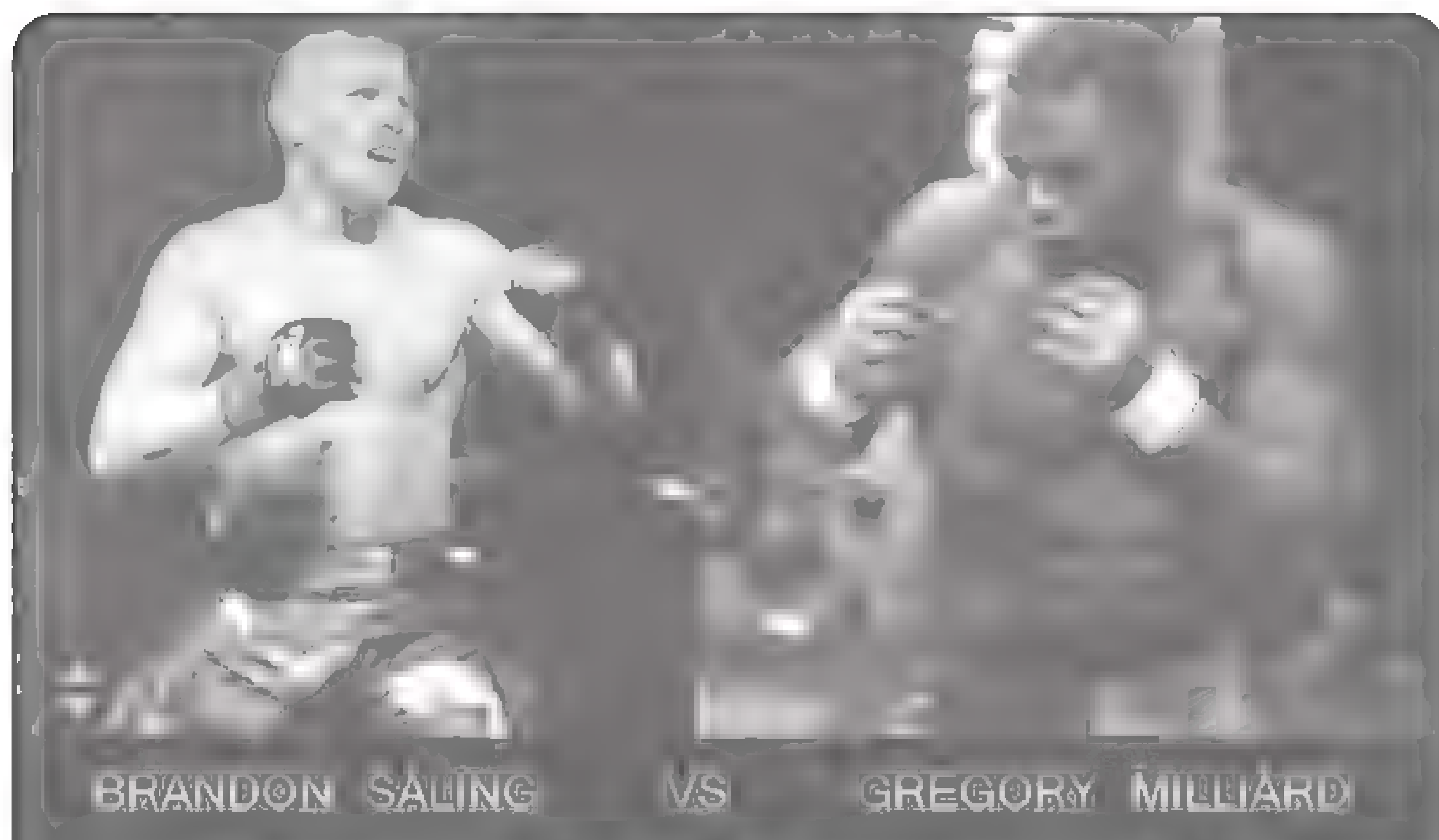
GENIE

DECEMBER 2: 8.OR PM
DECEMBER 3: 8.OR PM
DECEMBER 4: 4.OR PM
@ JOE LAVEIST

Adulto: Afl. 45.00
Mucha 2 - 12 aña: Afl. 15.00
Mucha 0 - 2 aña: GRATIS

TICKET OUTLETS: VALERO BOULEVARD, ESSOVILLE, STA. CRUZ, PALM BEACH

MMA Fighter Arubano Milliard haciendo su entrada den e mundo di MMA na Merca



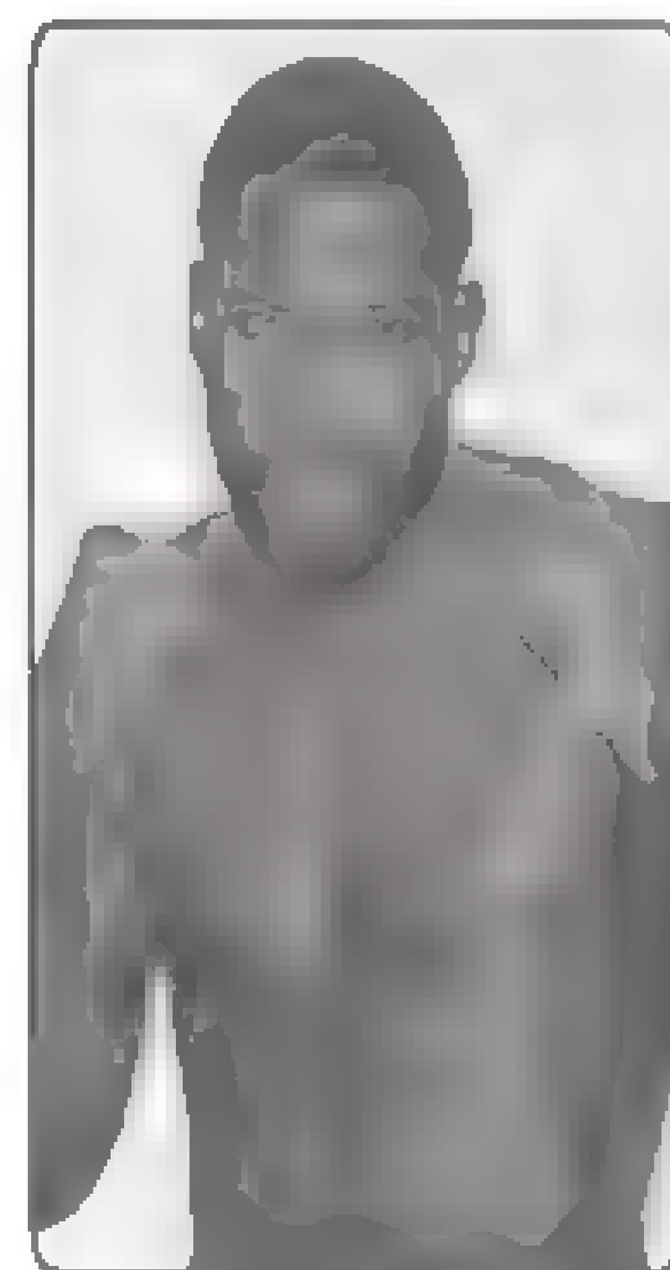
STA. CRUZ -- E deporte di Mixed Martial Arts ta hopi conoci na Aruba y regularmente ta organisa evento na Aruba unda diferente atletanan ta enfrenta otro. Un nomber cu ta hopi conoci den e mundo di "Mixed Martial Arts" (MMA) ta ■ nomber di **Gregory Milliard**.

Milliard a envolvi su mes den mundo di MMA na aña 2005. E deportenan cu Milliard ■ cuminsa praktica tabata entre otro Boxing, Kick Boxing y Brazilian Jiu-Jitsu. Den un tempo record, Milliard a establece su mes den e grandinan di MMA unda varios contricante a haya nan mes derota y respeta e manera cu Milliard a enfrenta nan.

Den e "Categoria di Amateur" Gregory Milliard tin 17 pelea bringa for di cual e a gana 14 pelea. Den e "Categoria Profesional" te asina lew, Milliard a gana 1 di un total di 3 pelea. Na e momento aki Milliard ta na Merca unda e a haci su entrada den e grupo profesional di MMA. Su debuto lo bai ta Diasabra awor dia 26 di November na Atlantic City, unda e lo sali contra Brandon Saling cu tin 6 pelea gana di e 10 bringa.

Cu e Perseverancia, ambishon cu Milliard tin y cu nunca ■ a laga adversidad tene abow, Milliard lo ta e promer Arubiano pa bringa riba e nivel profesional di MMA na Merca.

Nos ta invita e pueblo y muy en particular e fanaticonan di Gregory Milliard, pa bin diasabra awor dia 26 di November, na "Champions Sport Bar" situa den Marriott Hotel na unda e pelea lo wordo transmiti pa 8'or di anochi. Entrada ta gratis.





Trekkingslijst van de Landsloterij

23ste Trekking — 24 November 2011

[illegible]

23ste Trekking op 24 November 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vder namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij

1ste Prijs	
25957	2.300
25958	**200.000**
25959	2.300

2de Prijs	
4223	1.500
4224	**30.000**
4225	1.500

3de Prijs	
7950	1.250
7951	**10,000**
7952	1.250

D.A.S. Lucia

D.A.S. Lucia

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W Strickz

Landsloterij

Jackpot
5270
25,000

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING

CURACAO 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel. [illegible]

ARUBA
Oranjestad 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel. [illegible]
San Nicolaas 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel. [illegible]

BONAIRE Maandag tot en met vrijdag
[illegible]

ST. MAARTEN 7.15 - 12.30
Tel. [illegible]

SABA n.o.p. bellen
Tel. [illegible]

ST. EUSTATIUS [illegible]
Tel. [illegible]

Landsloterij

Campeonato di Aruba Softball Bond a continua

Den AA Blue Stars Plus Accountants ta saca un victoria importante di 5-3 riba Chill

Carl Yarzagaray un pitcher nobo den desaroyo ta luci riba monticulo

STA CRUZ -- Diarazon anochi campeonato valido di ASB a continua riba veld di Kudawecha unda e equipo di Blue Stars Plus Accountants ta saca un victoria sumamente importante riba e muchanan di Chill y asina ta posiciona nan mes solido na di tres lugar cu 4 gana y 2 perdi tras di Montaña Braves kendenan ta 5-2 Chill sinenbargo ta hungando bon pa un averahe di 500 cu 3 gana y 3 perdi Carl Yarzagaray un pitcher nobo den transicion yen di ambicion y energia ta lanza 6 inning pa asina pone un promer victoria riba su nomber. Carl ta wordo releva den di ■ inning pa Frederick Krozendijk Harold De Luvia ta cubri henter e ruta pa Chill y ta resulta pitcher perdedor Blue Stars Plus Accountants 5 careda, 9 hit. 1 error Chill 3 careda, 4 hit 1 error Mihor bateadornan pa Blue Stars a resulta Marvin De Cuba kende ■ regresa despues di un lesion basta grave na su lomba y ta bay 2-2 incluyendo un homerun Roderick Koolman 3-2 Michael Rasmijn y Carl Yarzagaray ambos ■ 2-1 Pa Chill a destaca den causa perdi Jose Quandt 1-1, Hose Gomez 2-1. Shaul Illidge ■ Chill tambe ta conecta un batazo di cuater skina Weganan ta continua Diabierna, Diasbra y Diadomingo riba veld ■ Kudawecha



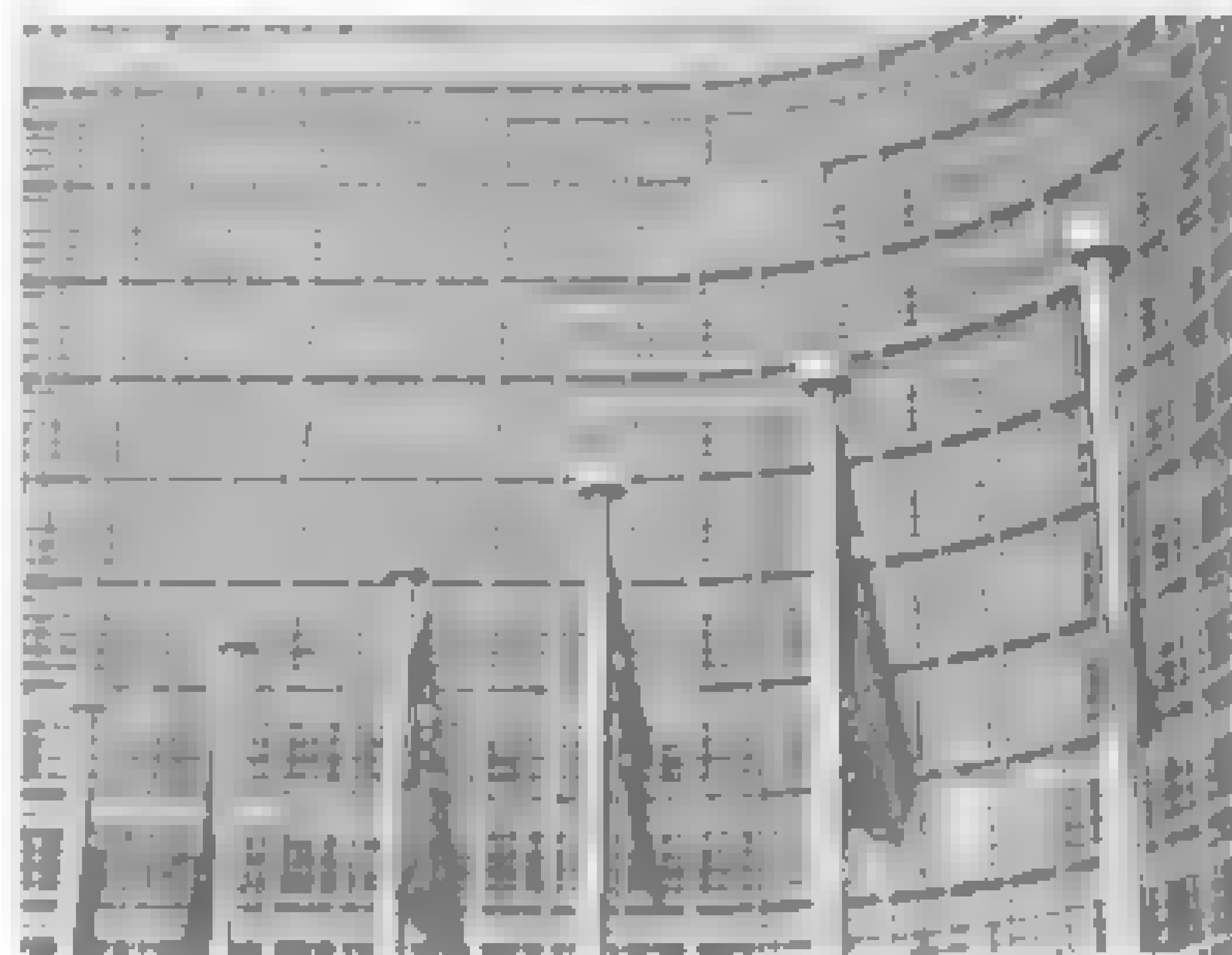
NOTICIANAN INTERNACIONAL

PVV (Hulanda) kier pa Greenpeace bandona e pais



E partido politico pa libertad (PVV) ta desea pa Greenpeace sera su cede internacional cu ta den Amsterdam. Segun e partido politico, e club di medio ambiente den corto tempo y tur biaha ta cruza e linea dor di cual e imagen di Hulanda ta keda perjudica. PVV ta haya cu pa tal motibo e grupo di accion mester bandona e pais. Lo no pone ningun obstaculo den e caminda di Greenpeace, Richard de Mos, parlamentario di PVV den Tweede kamer, a bisa. E club ta ehecuta accionnan pa cual ya caba tanto abo y ami kizas por keda aresta. Si Greenpeace bolbe na rescate e cachonan patetico di lama, lo mi ta e prome pa bira un miembro di nan club. Pero e accionnan cu nan ta ehecutando actualmente, no por sigui wordo tolera, de Mos a bisa e corant "De Telegraaf". Te hasta e partido politico VVD ta sinti nan mes molestia cu activistanan di medio ambiente. E liberalnan kier pa exclui organisacionnan di medio ambiente cu ta viola ley wordo exclui di e subsidionan gubernamental. Nan no mester ricibi ningun placa tampoco di loterianan, manera e loteria di codigo postal. Greenpeace e keda sorprendi cu e remarkenan di PVV: "E derecho constitucional pa libertad di expresion y protesta pacificamente sin uso di violencia lo mester ta di mayor prioridad pa e partido politico di libertad PVV, segun Sylvia Borren, director di Greenpeace. "Lo mas logico ta si señor de Mos hunto cu su propio votadornan y miyones di siguidornan di Greenpeace desafia e practicanan di contaminacion, y opta pa aire limpi, clima sigur y empleonan mas berde (esta cu ta paga mas)", Borren a bisa.

Bruselas ta hiba Hulanda dilanti corte



Bruselas ta hiba Hulanda dilanti juez pa motibo cu Den Haag no a incorpora correctamente e normanan comunitario tocante fusion transfronterisa. Esey e Comision Europeo, directiva diraio di e Union Europeo, a participa diahuebs. E comision a acudi na e Corte di Husticia Europeo den Luxemburgo. E objecion ta referi na un procedimento pa designa un miembro di e conseho di adminstracion di un empresa Hulandes cu a surgi di un fusion internacional. E ley Hulandes no ta permiti empleadonan di un establecimento den un otro pais miembro pa participa den e proceso di nombramento ey.

Disturbionan den Egipto: Forza militar ta pidi disculpa pa morto di manifestantenan



Gobernante militar di Egipto a pidi disculpa pa e morto di mas o menos 35 manifestantenan den un enfrentamento cu polis, mei mei di protestanan continuo den Cairo y demas ciudadnan. E Consjeho Supremo di e Forza Arma (Scaf) a bisa cu nan ta almenta "E morto di martirnan entre e yiunan leal di Egipto". E violencia, cu a cuminsa diasabra ultimo, tabata esun di mas pio desde cu e president Hosni Mubarak a ser deroca den luna di februari. Scaf tambe a bisa cu elecion lo cuminsa manera programa riba dialuna. A reina speculacion cu esaki por a ser retrasa. Durante un anuncio diahuebs, miembro di e Conseho Maj Gen Mukhtar al Mouallah a bisa cu e elecion parlamentario lo tuma lugar manera planea. Un encuesta presidencial lo tuma lugar den luna di juni 2012. El a bisa cu esnan culpabel di morto y heridonan mester rindi cuenta y e manifestantenan cu a keda aresta desde diasabra lo ser poni den libertad inmediatamente. La paga e famianan di esnan cu a fayece un compensacion. General Mouallah a agrega.

Francia kier blokea importacion di petroli for di Iran

Francia kier blokea e importacion di petroli for di Iran. Esey ta parti di un propuesta di sancionnan contra e cuatro proveedornan mas grandi den mundo, e ministerio di Relacionnan Exterior den Paris a informa diahuebs. Riba e pregunta si e gobierno lo forza e productor di petroli "Total" di no negocia mas cu Iran, e vocero di e ministerio di Relacionnan Exterior a contesta riba e pagina web: "E suspension di e compra di petroli for di Iran ta pertenece na medidanan cu Francia a propone na su socionan riba nivel nacional".



Aruba su 25 aña di Status Aparte! Un lider lubida!



STA CRUZ -- E aña aki ta net 25 aña pasa cu Aruba a haya su Status Aparte y a sali for di e constelacion Antiyano! Un deseo grandi di un pueblo orguyoso a bira realidad! Status Aparte ■ duna nos un posicion autonomo y un status di pais den Reino Hulandes! Cu ■ instrumentonan economico adquiri na 1986 nos pueblo por ■ cuminsa traha ariba desaroyo y progreso di nos pais! Un pais hoben pero cu un ambicion grandi! Pasobra esaki na final tabata e meta di ■ lucha sagrado, esta pa sali for di e constelacion Antiyano! Tuma rienda y destino di nos pais den nos man! Historicamente a keda defini cu e persona cu a tuma e vision y deseo aki como su trabao pa lidera e lucha pa nos pueblo tabata Gilberto François (Betico) Croes q.e.p.d. Betico a sacrifica su bida, su famia pa - manera e mes a bisa semper – e felicidad di e pueblo aki! Diasabra 26 November proximo Betico lo cumpli 25 aña morto! Hustamente den ■ aña cu nos pais ta celebra y conmemora 25 aña di Status Aparte! For di 1 Januari e aña aki Gobierno y hopi instancia gubernamental a tene actividad ■ organiza eventonan cu ■ meta pa celebra nos 25 aña ■ Status Aparte! Sporadicamente e nomber di Betico tabata wordo menciona! Como sifuera tin miedo pa Ministernan ■ ■ gobierno actual rabia? Of ta e base di instruccion concientemente ta tene Betico su nomber afor pa logra e meta pa 'pueblo lubida Betico y poco poco saca e trabao y logronan di Betico for di e memoria colectivo di nos pais! Ta como sifuera cu e pueblo 25 aña pasa a haya ■ Status Aparte regalo! Of kizas ■ di cielo e Status Aparte a cay! Ta hopi lucha perseverancia y sacrificio Betico, gobierno su partido y ■ pueblo mester a hiba pa na final Hulanda ■ acepta y mira e seriedad y cu nos pueblo tabata decidido! Otronan cu a opone hasta a haci chercha y desbarata e lucha na final mester ■ acepta cu e strategia cu Betico y su gobierno a hiba tabata esun mas corecto pa logra ■ meta final! Nos Status Aparte! Ainda na final weganan a wordo haci cu condicion di independencia hasta e ora ey Betico a demostra grandeza y firmeza cu ■ deseo di e pueblo ■ mas grandi cu cualkier obstaculo poni pa Hulanda! Ni ciere di Lago a pone Betico tambalea! Su palabranan pa calma pueblo tabata Drentando nos Status nobo nos pais lo dal 2 paso atras pero cu e instrumentonan economico den nos man nos pueblo despues lo dal pasonan gigantesco padilanti! Dia 31 December 1985 mientras e pueblo a despedi di e bandera Antiyano y cu orguyo di ser Arubiano 'liber den su propio cas' a hisa su bandera Arubano Betico su stoel mes ■ keda bashi! Den ■ lucha pa keda na bida e por a waak su pueblo biba e momento ey cu tanto aña ■ su bida el'a traha p'e! 25 aña despues Aruba ta celebra 25 aña di Status Aparte, nan tin hasta berguenza di menciona su nomber! Si no tabata pa Betico Dios so sa ta kico lo tabata di nos pais awe! Como Arubiano cu orguyo semper nos mester record'e y bisa: Danki Betico!

Lider lubida!

Dia cu bo a nace

bo tata su stoel a keda bashi!

Den su angustia pa biba

El'a mira su pueblo cruza!

Su lucha y sacrificio no tabata pornada!

Mescos cu Mozes el'a hiba su pueblo

na e paraiso primintí!

E mes no tabata tey!

Awe cu bo a haci 25 aña morto, ni su number nan no kier menciona!

Telefonnan importante:

BOTICANAN:	
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6635
Santa Cruz	585-6893
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253
POLIS:	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222
Fundacion:	
Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Horacio Oduber Hospital **527-4000**
25 November 2011 – Dr MUNGRA
Ferguson Straat
Nov 18 te cu Nov 25

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Centro Medico Dr. Vis. S
25 November **524-8833**
18 Nov te cu 25 Nov 2011
ALOË N.V

PRODUCTO Y SERVICIO

CLASIFICADO

TA BENDE

KIA--99
DUMP TRUCK
P/W & P/STEERING
PRICE AFLS.8.500
PA MAS INFO JAMA
CEL NO 593-1608

TA BENDE

un lessenaar den bon condicion
Afl 85,-
por yama
cel: 560-6459

TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak
7' 8" x 11' 7" x 8' 3 75" walk in cooler
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration
Afl 18 000 00 discutible
Excelente pa restaurant of pa tene producto frieuw

Contact **739-0101**

TA BENDE

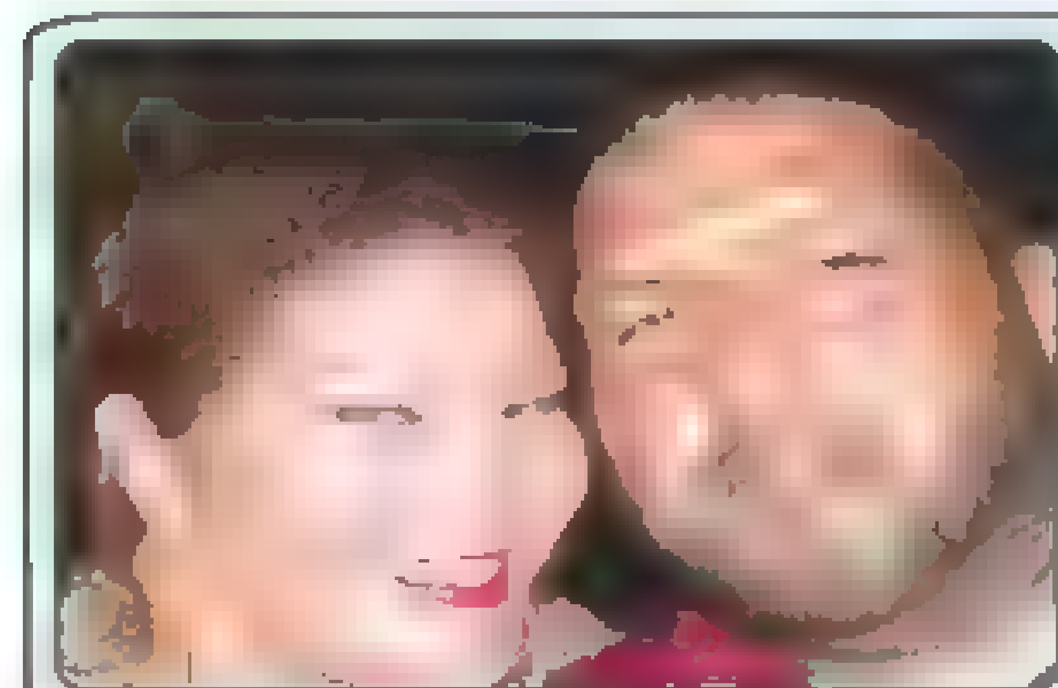
CAS NA MACUARIMA
PRIJS : AFL. 150.000,
YAMA CELL : 5937118
EMAIL: WETRONV@GMAIL.COM
WEBSITE: WWW.WETRONV.COM



NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER FECHA : 24 November 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	2147	1645	5841	2992	5964
	0638	5169		6542	
	5765	4209		7368	
4 SKINA	2755	1549			

LOTTO DI DIA	01-08-10-16–18
MINMEGA	
MEGABALL	



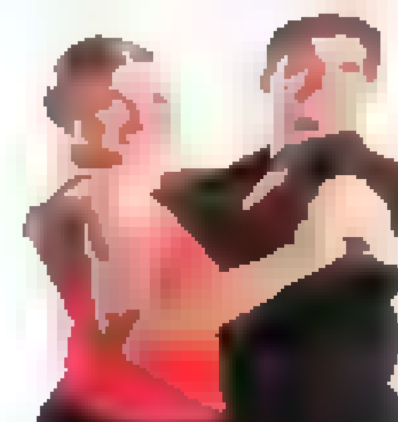
Awe diabierna 25 di Nov ta cumpli 31 aña mas di su Good Life

RUBENCITO BOEKHOUDT

Hopi pabien [illegible] parti Bo sistah cu ta Love Bo a lot Yomary.
Iha Shandon, subrina Charlain y sobrino Shantuan
cu ta bin [illegible] out e Happy Hour na Alto Vista
bin canta Happy Birthday pa Bo!!!
Prepara snacks y wak pa Bo tin e jugsnan full full
di Biertjes friu friu. Paso nos ta bin!!!
Gongrats. Enjoy Bo dia!! God Bless You.

Young Fellow Bar & Restaurant
Barcadera 10 5856408

Ta presenta: celebracion di nos musiconan
Dia : 27 November 2011
Ora: 11'or am – 11'or pm
Entrada: Un Sonrisa



Banda nan:

- **Caha di orgel:**

Bucurui,Macuarima,Nos Ambiente, Mi adorada

- Gaita Fortaleza Hubenil

- **Tipico:**

Tico y su estrella, Los Amigales,Los amigos,Grupo di Palili,Tipico Yara Banchi Koolman

- Reflexion Band

- Dj-Saus

- Bar y cushina

lo [illegible] na Young Fellow Style.



Awe Candylicious Dancers y Kerekentenchi Crew ta warda riba nan treat, pasobra nos Security

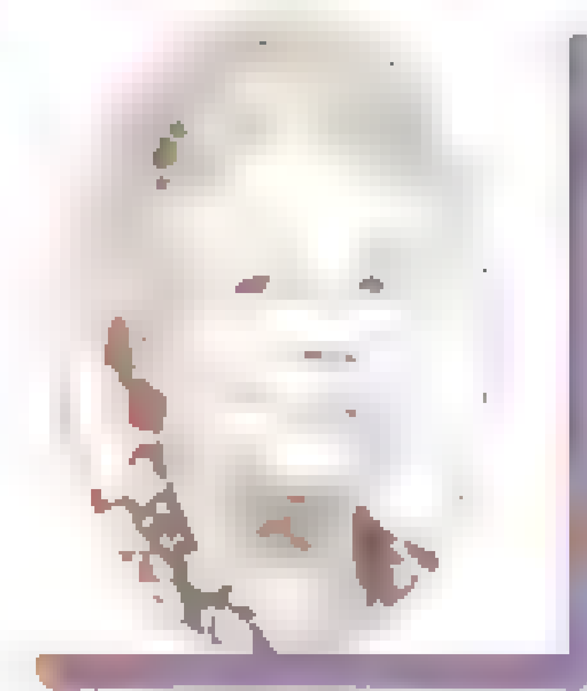


RUBENCITO BOEKHOUDT

ta di cumpleaños, Sitooo no sea pichiri y basha treat!!!

Pabien y hopi aña mas di bida y salud.

Pabien nos Mama stima





Alsida Thode

cu a cumpli [redacted] aña di edad

No tin sentimiento mas profundo cu bo ta sinti pa un Mama

Gradicimiento grandi na Dios pa duna nos un Mama asina cu hopi salud, bondad, pasenshi y amor y un Mama ehemplar pa nos. Cu Señor warde y protehe dune tur felicidad cu e merece, pa semper. Danki pa tur amor cu Mama a duna nos! Di tur yiunan aki na Aruba y Hulanda nieto y nietonan [redacted] Aruba y Hulanda, suegra y suegronan, bisanieto y bisanietanan y tataranietonan.

"Tin hopi Mama bon, pero niun no por igualabo!" pr. 31:29

Awe 25 Nov ta cumpli un aña mas di bida



RUBENCITO BOEKHOUDT

Bo ta haya pabien di Bo yiu Ruben-Eugenne
Bo mama Swinda, Tata Ruben, Ruman nan Desiree y Yomary sobrina y sobrinonan, Iha, Omo y Tanta nan, Primo(a) nan, Welo, Tur bo Friends nan y demas famia...cu ta desea Bo Pasa un dushi dia!! Y no lubida riba e treat!!!



Paranda Ta Nos

Diabierna awor na Paseo Herencia

STA. CRUZ -- Despues di hopi speculacion, grupo di gaita Paranda Ta Nos tin [illegible] grato placer di anuncia oficialmente cu Paranda Ta Nos ta cla pa deleita e pueblo di Aruba cu dushi música di gaita pa temporada 2011. Paranda Ta Nos ta invita un y tur pa presencia su debut live pa 8'or di anochi na Paseo Herencia diabierna awor. Pa esnan cu kier pa Paranda Ta Nos anima nan actividad por tuma contacto cu Esline Boekhoudt na 7331703 of por manda un email na parandatanos@gmail.com. Tambe por sigui nos presentacionnan via Facebook - Paranda Ta Nos.

Rudy Lampe a entrega keho contra Vicario Episcopal di Aruba

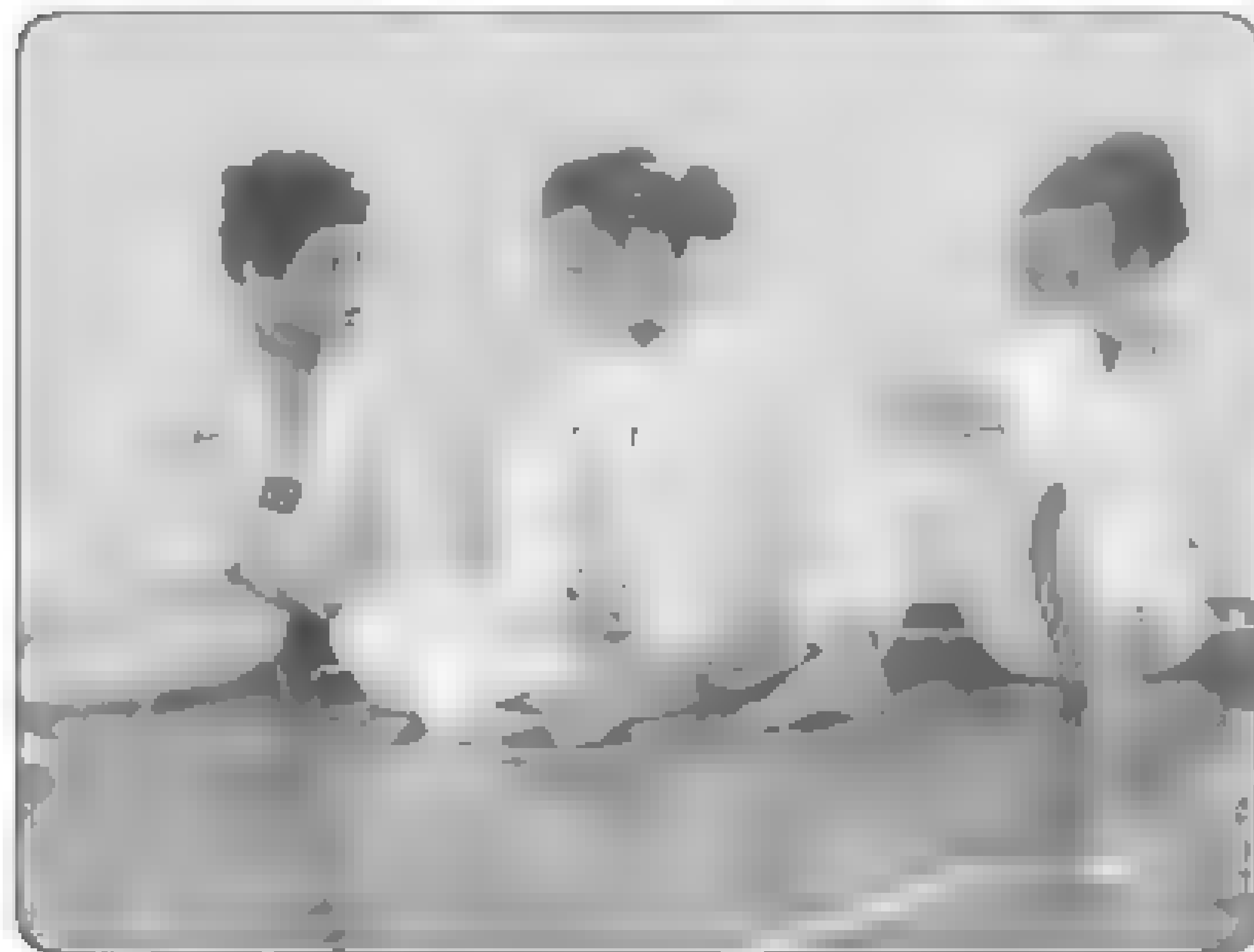


STA. CRUZ -- Diahuebs 24 di November 2011 Rudy Lampe [illegible] entrega keho na Ministerio Publico contra Vicario Episcopal di Aruba [illegible] difamacion. Dia 19 di Oktober 2011 riba prome pagina di Bon Dia [illegible] keda publica un declaracion di [illegible] Vicario Episcopal unda e ta yama Rudy Lampe publicamente pa ta un 'apostata' y cu sr. Lampe ta 'propaga un espiritu bastante putri'. [illegible] keho a keda entrega contra e vicario episcopal es decir den su calidad of funcion di ta representante di Obispo di Willemstad na Aruba. Despues di e publicacion mi a tuma contacto cu diferente hurista di renombre internacional cu ta biba pafor [illegible] Aruba y cu ta specialista riba tereno [illegible] historia di Iglesia Catolico. Tur dos catedratico den derecho [illegible] conseha mi pa entrega un keho pa difamacion. Mi a keda hopi anochi sin drumi prome cu mi [illegible] tuma [illegible] decision aki. No ta facil pa entrega keho contra un amigo, contra un representante di mi Obispo, contra obispado [illegible] Willemstad. Pero e huristanan tin razon, mi bon nomber [illegible] keda seriamente afecta den e comunidad chikito aki cu ta mayoritariamente catolico. Y e ta completamente inhusto. Tin un procedura estricto, incluyendo e derecho di replica, [illegible] bo yega na yama un catolico pa ta 'apostata' y no tabata tin ningun procedura contra mi persona. Ademas [illegible] yama un catolico apostata ta exigi pa tin un declaracion personal y voluntario y por escrito cu su firma unda e ta renuncia na su fe catolico. Esey tampoco ta mi caso. Yama mi persona [illegible] propaganda un mentalidad putri ta afecta tambe mi honor como lider di un partido politico y ta pone un mancha riba mi bon nomber como lider politico. Tur persona tin derecho riba un bon nomber y respet pa su honor. Esaki ta un derecho humano fundamental, acepta pa e Declaracion Universal di Derechonan Humano. E mesun Declaracion aki di Naciones Uni ta exigi cu ley [illegible] un pais mester proteha e derecho aki. Pesey mi a acerca Ministerio Publico di Aruba cu e denuncia aki di posibel violacion di un derecho humano door di e representante di Obispo na Aruba.

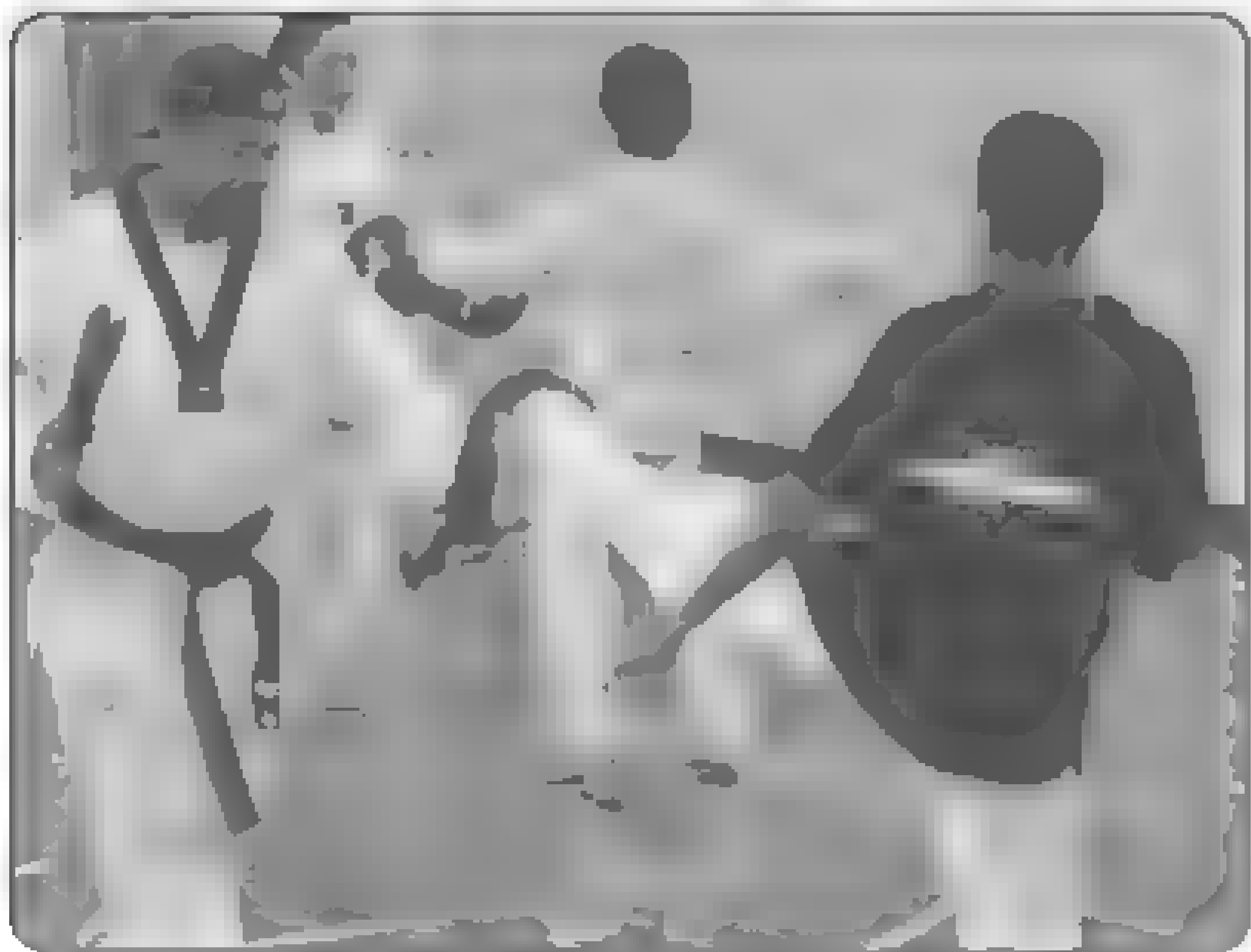
Tiger Taekwondo Academy ta organiza e Campeonato di Colores













STA. CRUZ -- Tiger Taekwondo Academy lo organiza e Campeonato di Colores patroniza pa Banco di Caribe Un total di diez school di taekwondo na Aruba lo participa na esaki. E campeonato aki lo tuma lugar den Club Estrella na Santa Cruz y ta cuminsa pa 6'or di anochi.

Tiger Taekwondo Academy ■ muda tambe y awor ta duna les di Taekwondo na Juliana School tur diamars y diahuebs. Les ta cuminsa for di 6'or di atardi cu e chikitonan y tur hende cu drenta awor aki por entrena pa un luna completamente gratis

Tiger Taekwondo Academy su team pa diasabra awor ta bon prepara pa enfrenta e otro schoolnan di Taekwondo, unda cu ta haci un advertencia, ■ estilo di "Faya pa bo haya" Coach Teo Rodriquez kier haci un peticion na tur hende pa bin aprecia e gran peleanan di Taekwondo diasabra awor na Club Estrella cuminsando pa 6'or

Pone acerca den bo agenda cu na luna di April lo ta bay tin e Part 2 di Teo Rodriquez den area

No perde esaki

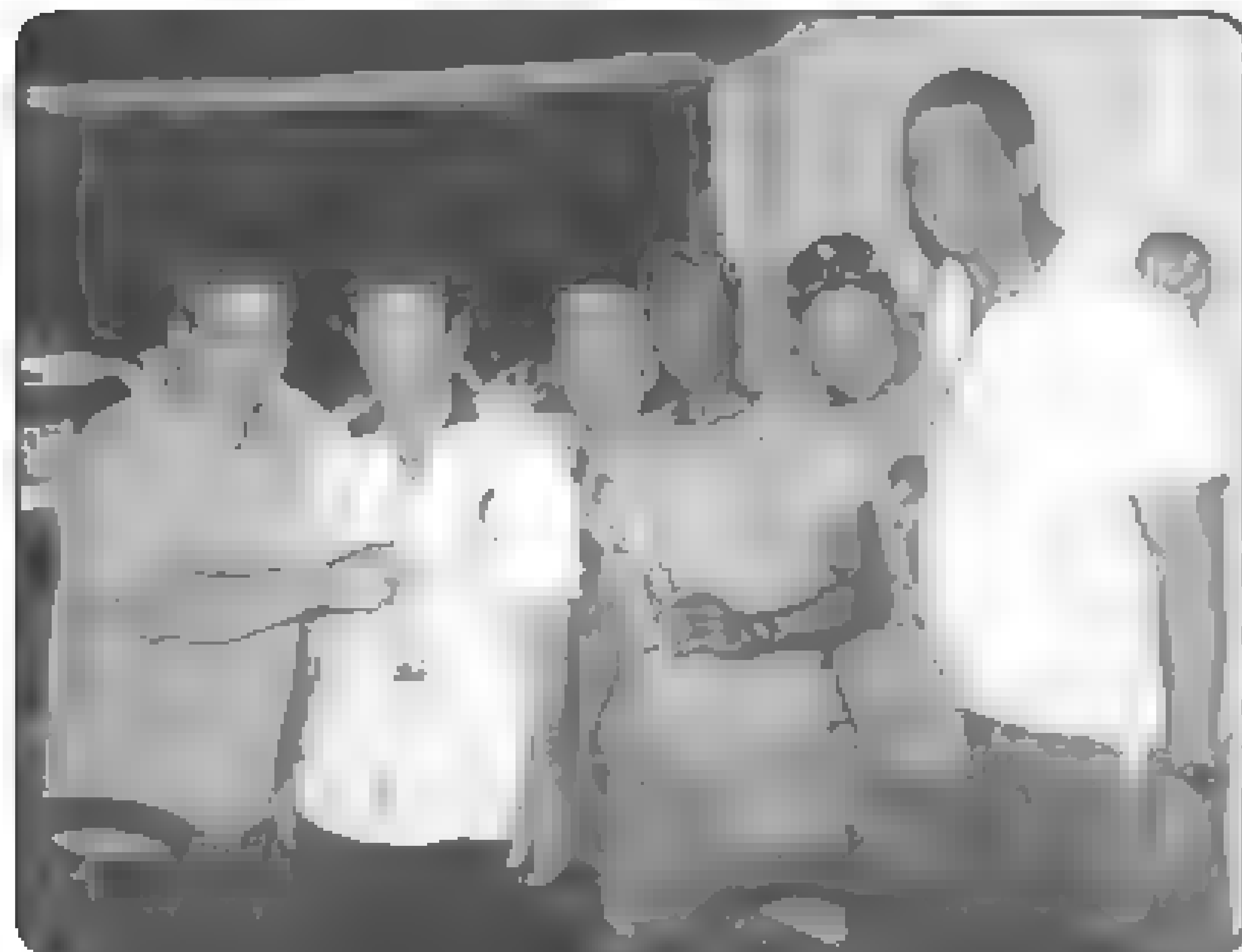


Exitoso Copa 45 Aniversario SV San Luis Deportivo









STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo SV San Luis Deportivo a organiz a a un Dia Deportivo conmemorando su di 45 aña di existencia. Durante e harmonioso dia aki un plakkaat a wordo entrega ■ Sra. Pina van der Linden y na Sra Meme de Kort na kendenan e Sportdag aki ■ wordo dedica pa nan valioso aporte y atencion duná den pasado y te cu awendia. E plakkaatnan a wordo entregá door ■ e madrina di San Luis Deportivo ■ atleta Jennelaine Vrolijk.

E resultadonan di e diferente encuentronan ta lo siguiente: Den futbol nos ta hanja Undefa vs Hyatt Hotel: 5 – 2. San Luis Liquortique vs Santos: 2 – 4. Seleccion Perú vs Seleccion Chile: 1 – 0. Barcelona vs Arusur/Atletics: 3 – 4. Jong San Nicolas vs RCS: 1 – 13. Den e wega di domino SAN LUIS a derota Madiki Kavel/La Moderna. E ganadornan a ricibi un bunita trofeo for di man di madrina Jennelaine Vrolijk. E animacion musical tabata na encargo di DJ Ryan y E & J Band.

SV San Luis Deportivo ta desea ■ gradici un y tur cu ■ aporta na e exitoso Sportdag aki.

Minister Dr. Richard Visser comprometi pa sigui desaroya nos futbol

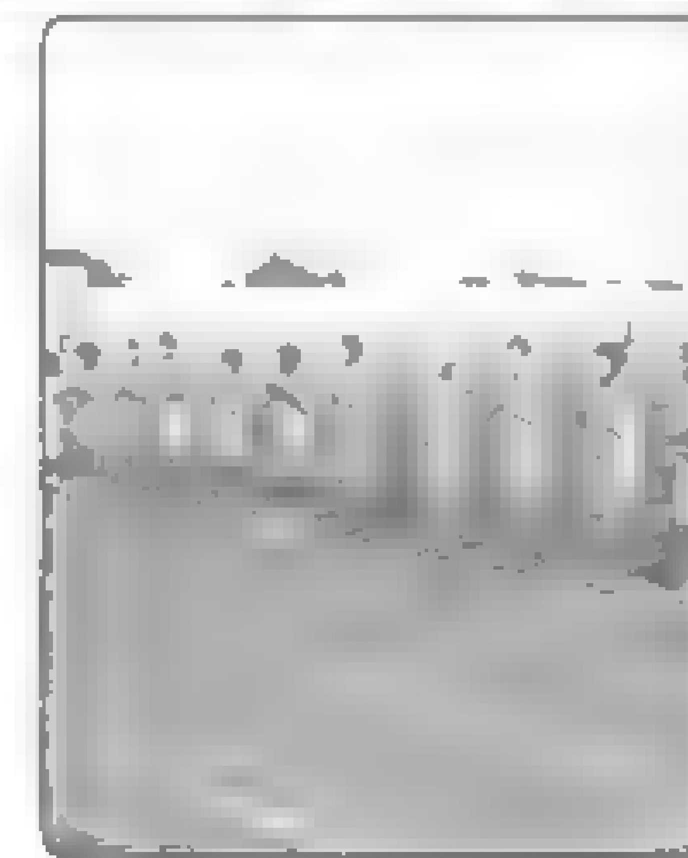
ENTREGA SIMBOLICO DI BALA DI FUTBOL NA LIFIDA



STA CRUZ -- Ministerio di Deporte ■ haci entrega di un bala di futbol den forma simbolico na e organizacion di futbol LIFIDA y na mes momento a gradici Sr. Buchi Wever pa su tremendo trabou cu e ta haciendo pa hopi aña caba. E ekipo di LIFIDA lo ■ viahando pronto pa Valencia pa practica y alavez competi pa sigui desaroya nan habilidad nan deportivo. Minister di Deporte ta sigura LIFIDA cu nan por sigui conta cu nan apoyo y subsidio, ya cu definitivamente nos muchanan ta encanta e deporte aki y nan tin potencial pa bira bon hungado. Sr. Buchi Wever ■ su turno a keda sumamente contento y gradici cu Minister dr. Richard Visser ta sigui brinda nan organisacion tur apoyo y subsidio, ya cu semper el ■ traha na bienestar di nos hobennan y ■ mundo di futbol. Sr. Michael Paesch, di Ministerio di Deporte a representa Minister Dr. Richard Visser na e ceremonia aki.









Fundacion Betico Croes

ta invita

Pueblo di Aruba pa asisti na ponemento di krans

na lugar di sosiego di nos Libertador pa 6:00 pm

sigui pa un Santo Sacrificio di misa pa 7:00 pm

recordando 25 aña di e fayecimento di: Nos Libertador



Gilberto François Croes (Betico)

Dia: 26 di November 2011

Na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz



Mementomori Funeral Home

"And we know that all things work together

For good to them that love God."

Romans 8:28

With deep sympathy we announce the passing away of mine beloved wife, our mother, grand-mother, great grandmother, and aunt:

Ursula Lynette Fung-A-Fat-Gomes



Date and time of the funeral will be announced later.



Mementomori Funeral Home

Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada. Ps23:1

Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Theodorus Eugène Boerleider

mihor conoci como "Theo."

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento y invitacion

No tin palabra suficiente pa nos por gradici tur famia, amigo y amiganan y tur hende pa e sosten, e presencia, e oracionnan, e acompaño of kizas simplemente di tin nos den boso pensamento, durante e dianan di tristeza. Boso palabranan di cariño, amor y comprension ta un consuelo pa nos.



Joab "Dobi" Henriquez

Sinembargo, un gradicimento special pa personal di Ambulance, sr. Manfred Paula, Dr. Meelis, Dr. Vallejo, Dr. Ho-Kang You, staff y personal di Hospital ICU, Slachtoffer Hulp, Rode Kruis, Wit-Gele Kruis, Mon Plaisir College pa tur e yudanza y cuido cu nan a duna nos famia.

Un danki special na OCA (caballistanan) pa nan Homenahe Inolvidable na Dobi y tambe na su amigonan cu a compañ'e cu quadracers te na su ultimo lugar di sosiego.

Ta gradici alavez Aurora Funeral Home cu a sa di trata nos famia cu sensitividad y pa ta semper na nos desposicion.

Nos ta gradici tur cu a manda flor, krans y tambe tur cu a yama y manda telegram cu nan palabranan di consuelo.

Nos ta desea di invita tur pa tres sacrificio di Misa na Misa Sta. Filomena na Paradera dia 25 y 26 di November 2011 cuminsando pa 7:00.

Boso presencia lo ta un consuelo pa nos.

Famia Henriquez-Evertsz



Movimiento Electoral di Pueblo
Ta invita
E pueblo di Aruba pa asisti na un
Santo Sacrificio di Misa
pa recorda 25 Aña di fayecimento di:



Gilberto François Croes (Betico)

Dia: 26 di November 2011

Pa 6:00 pm: Ponemento di krans pa su lugar di soslego
Pa 7:00 pm: Santo sacrificio di misa

Lugar: Misa Inmaculada Concepcion
na Sta. Cruz



**Despues di a celebra e Fiesta di nos Parokia Inmaculada Concepcion
Pastoor Rey Nares ta invita:**

Tur su parokianonan pasa Tridium na honor di
La BirgenMaria di Guadalupe cu ta cuminsa:



**Diabierna, 9 December 2011, 6'or cu resamento di Rosario,
Orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui
Pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.**

Diasabra, 10 December 2011: 6'or cu resamento di Rosario,
oracion na honor di la Birgen Maria di Guadalupe y sigui
pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.

**Diadomingo, 11 December 2011 8'or-8:55'or Pesebre Bibo door di nos
Muchanan di Parokia cu canticanan di Pasco cu Rejoice.**

Diadomingo, 11 December 2011, 4.30 p.m. ultimo dia di e
tridium,resamento di Rosario y orashonnan na honor di La Birgen Maria
di Guadalupe sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 p.m.

**Dialuna , 12 December 2011, Celebrashon 6.30 p.m. cu proceshon y
cantica, Pastoor ta invita tur aduito,hoben y muchanan pa participa na e
proceshon y tambe asisti na e Santa Misa pa 7'or anochi.**

Bendishon di Hesus, Maria, Hose y San Juan Diego.

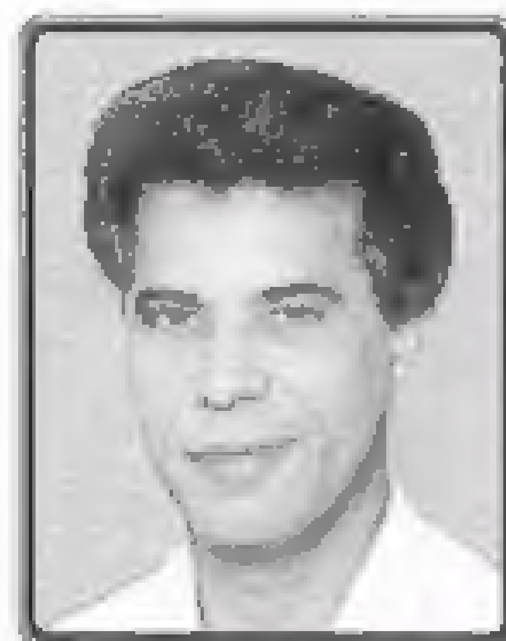
Pastoor Rey Nares y Ayudantenan.







**Miembronan di grupo di oracion: alianza di e dos curazon nan di Hesus y Maria
tin e tristo deber di participa e fayecimento di nos unico ruman homber den grupo,**



Hubert "Tobby" Toppenberg

nos mas profundo condolencia ta bay na tur su famia nan y amistadnan. Cu Dios duna boso tur forza, consola boso pa por acepta Dios su santo voluntad
descansa na pas nos ruman stima !

oracion
Tata celestial,cu confianza nos ta ofrece bo e curazon nan,uni di Hesus y Maria, e heridanan victorioso y sangriente di Hesus y e lagrimanan di nos mama di cielo, Señor bo voluntad sea haci. amen.

Na memoria di nos ruman den cristo

Hubert Toppenberg

H ubert, nos unico ruman homber di grupo,
U nion y alianza di e dos curazonnan,
B ■ fe y amor tabata grandi pa nan,
E ultimo diabierna di cada luna,
R uman fiel y contento bo tabata reuni cu nos,
T ur hunto nos a canta y reza na Hesus y Maria.

T oppy, pa hopi aña a compaña nos y
O ra Hesus su humildad e mester a imita,
P a Toppy tabata un alegria,
P a por ■ masashi y laba nos pianan,
Y en di amor y cu hopi pret el'a hasci'e.

T a con nos por lubida, tur ■
O ranan cu contento nos a comparti,
P a pidi Hesus y Maria pa tur hende pa
P eticionnan y necesidadnan cu nos mester
E fe, paz y alegria ■ Hesus y Maria ,
N unca a falta nos ora di reuni, pero
B ■ a bay laga nos pa semper, ruman
E anochinan comparti lo keda,
R ecorda pa semper y nos ta bisa bo te mas oro
G oza y drumi dushi hunto cu Hesus y Maria .

Bo ruman muhernan den cristo !

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda di tres aña di fayecimento di



Ingar Derrick Bareño

Diesabra 27 di November 2011 pa 7'or anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su tata, mama rumam y demas famia.

INVITACION PA APARICION NA KOYARI

Diabierna dia 25 November 2011. Grupo di oracion Catolico,"The Voice of Jesus" ■ haci un invitacion na henter pueblo di Aruba, pa asisti diabierna awor dia25 di November 2011 na e Aparicion di Mama Maria, La Virgen di Gracia di Aruba, riba e tereno bendiciona na Koyari, adres ta Koyari 13-B. Pa 7.30 di anochi ■ cuminsa cu e introduccion y pa 8.00 ta cuminsa reza e oracion di Santo Rosario y durante e oracion, Mama Maria ta aparece pa duna tur esnan presente Su bendicion y pa scucha nos peticionnan y pa nos por scucha Su mensahenan divino. Laga nos tur bini pa gradici Mama Maria pa Su presencia y Su amor, cu ■ aña aki ya ta 13 aña caba, cu nos dushi Mama ta bishitando nos isla di Aruba. Tambe Mama Maria ta pidi pa tur hende por trece mas tanto hende cu ta posibel, specialmente enfermonan. P'esey laga nos tur bini hunto pa duna Mama Maria, ■ amor y e aprecio cu E merece.



Mementomori Funeral Home

"Welzalig, Heer, die op U bouwt

en zich geheel aan Uw vertrouwt."

Ps. 84:6

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Theodorus Eugène Boerleider

Na nomber di su:

ex- esposa: Carmen Maria Luydens-Tromp

yiunan: Thea y Jorgen Noij-Boerleider

Eugenine Boerleider

nietonan: Quentin Noij

Miguel Joung-On

rumannan: na Hulanda

swa y cuñanan.

Famia: Vonsee, Boerleider, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialune 28 di November 2011 pa 10:30 mainta saliendo for di Kapel Monte Calvario pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home

" Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;

Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di

Rosindo Faustino Werleman

mihor conoci como: Chimbo"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia:

Mementomori Funeral Home

Diabierna 25 di November 2011 di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento inespera y entiero di:

Edwin Emmanuel Hoek

carinosamente yama: " Hik"

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos. Un danki special di curazon ta bay pa staff, personal di LA CABANA na tur su amigonan y su coleganan di trabao y su amistadnan di exterior cu a mustra aprecio na nos defunto stima. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil

Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.

cual ta tuma lugar:

Diabierna 25 di November 2011
Diasabra 26 di November 2011
diadomingo 27 di November 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa despues di misa diadomingo lo tin rosario na cas Timonstrat 5
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumannan y demas famia

A fayece cristianamente na Rotterdam hulanda

Angel Felipe Loefstok



Rumannan

+ Mario y Catharina Loefstok y yiunan

Vda. Anna y + Frenk Kelly y yiu

+Francisco y Carmelina Loefstok y yiunan

Antonio Loefstok

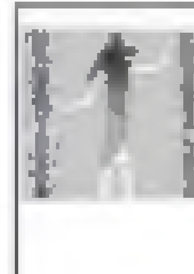
Vdo. Pablo Loefstok

bon bisiña y amigo Eduard Quandt primo y primanan y demas famia. Acto di intiero ta tuma lugar na hulanda.

Dialuna 28 November 2011.

St.Louren Teus Rotterdam.

Alabez ta invita pa un santo sacrificio di misa Dialuna 28 November 2011 pa 8.45 AM na misa San Francisco na Playa.



Mementomori Funeral Home

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento y entiero di mi esposa, nos mama,wela y ruman stima.

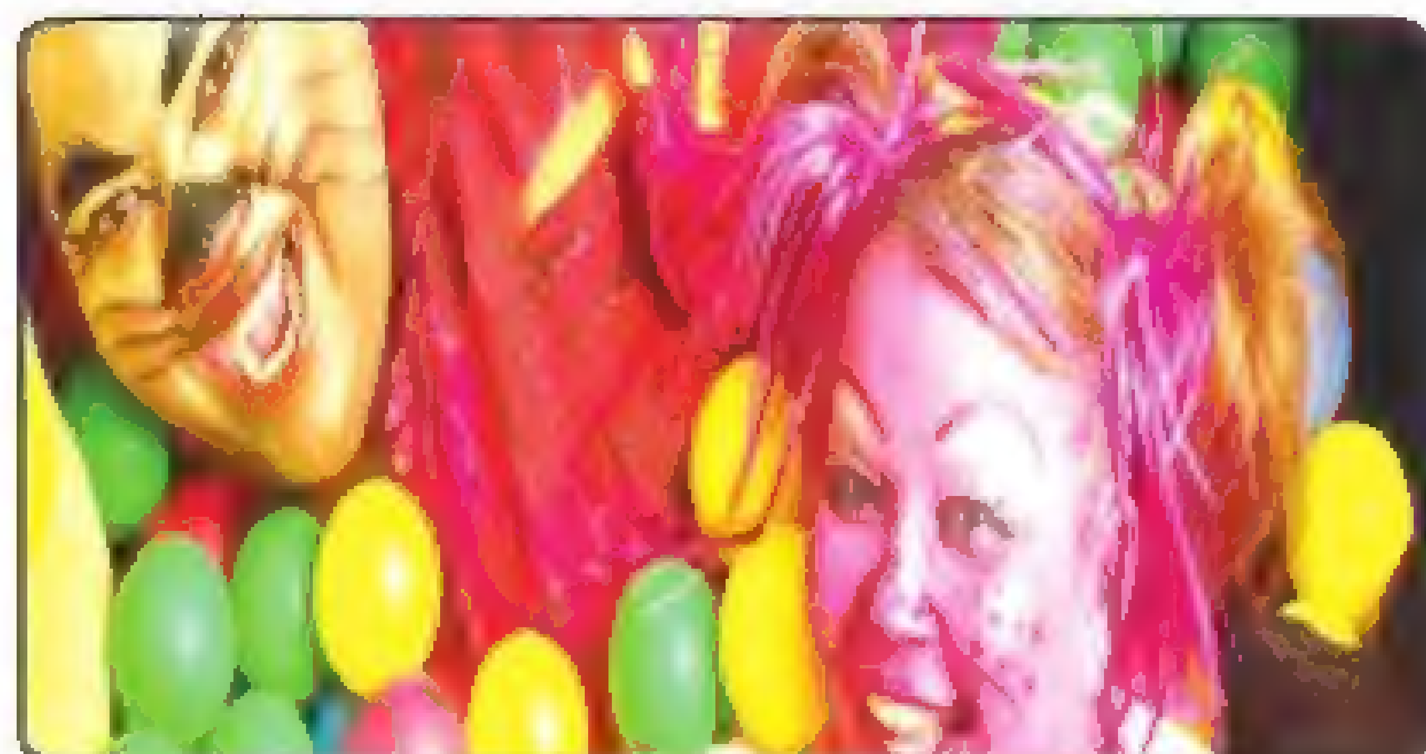
Haidia M. Orman-Blom

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para cla pa yuda nos. Un danki special na pastor Theo y Nelly Orman y tur e miembronan di Iglesia Maranatha pa nan atencion y ayudo. Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. Pa staf y personal di cuater piso di Dr Horacio Oduber Hositaal pa nan carino.

Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Mundo Infantil y Alhambra cu nan Fiesta anual di Sinterklaas!

E aña aki na "The Party Place" Diahuebs 1 December 2011 .





STA. CRUZ -- Tur aña e programa infantil "Mundo Infantil" ta uni hunto Alhambra Casino ta prepara un tremendo fiesta di Sinterklaas pa nos muchanan di Aruba , Sinterklaas tin algun siman caba na Aruba y di ora cu nan yega ta un agenda basta pisa Sinterklaas mester cumpli cune , pesey mes Tio George y Tanchi Esme , e percura pa Sinterklaas pone den su schedule cu e mester duna regalo na e muchanan bon mucha dia 1 di December na The Party Place , unda cu lo tin un show special di baile di e grupo Kids 2 Kids . E fiesta aki ta cuminsa pa 4or , unda cu lo conta storia , tambe lo tin show di Baile y pa 5or ora cu Sinterklaas yega , lo parti mangel pa e muchanan! Y despues tambe lo tin regalo pa e muchanan , nan ta hanja nan sako di mangel , cupcake , refresco y tambe snacks ! Mayoman cu ta interesa pa e muchanan bin duna Sinterklaas un man y haya regalo, por yama 586- 5353 of 5616151 pa haya mas informacion ! No tarda pasobra lugar ta limita! Sinterklaas ■ manda un informe ■ pa tur e muchanan y a bisa cu ■ ta hopi contento pasobra e la tende cu ■ muchanan di Aruba ta masha bon mucha mes , dus e la empaketa su containernan yen di regalo pa asina tur e muchanan cu a comporta nan mes bon e aña aki , haya nan regalo como recompensa pasobra nan a haci bon mucha , of sea tambe nan ■ studia bon! Dus pura , bisa mami of papi yama 5865353 of 5616151 pa asina nan no keda afor ! Tio George , Tanchi Esme, Sinterklaas y tur zwarte piet ta warda nos muchanan . Si nos mayornan kier pa Sinterklaas y Zwarte Piet pasa na nan cas of negoshi yama Tio Ricardo na 5629705 .



CELEBRA CU NOS!

I.L. Laboratorio Familiar N.V. ta celebrando su di 25 aña brindando servicio na pueblo di Aruba den ambiente familiar y saludabel!

FECHA: November 27, 2011
ORA: 4:00 PM
REGISTRACION: 3:00 PM
LUGAR: Cuminsa y caba na South Beach Stage
INSCRIPCION: IDEFRE Playa y San Nicolas & Laboratorio Familiar
Afl. 5,00 pa per persona (t-shirt gratis)
Tur fondo recauda ta bai na obranan di caridad



YAMA NOS AWE MES NA 5831415